

Euroopan unionin virallinen lehti

L 247



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta
24. syyskuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 949/2011, annettu 22 päivänä syyskuuta 2011, tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 560/2005 täytäntöönpanosta 1
- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 950/2011, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011, Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 442/2011 muuttamisesta 3
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 951/2011, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 952/2011, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011, riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen tariffikiintiöiden mukaisesti syyskuun 2011 osakaudella 10
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 953/2011, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 13

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/627/YUTP, annettu 22 päivänä syyskuuta 2011, Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta annetun päätöksen 2010/656/YUTP täytäntöönpanosta 15

- ★ Neuvoston päätös 2011/628/YUTP, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011, Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/273/YUTP muuttamisesta 17

- 2011/629/EU:
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 20 päivänä syyskuuta 2011, neuvoston direktiivin 88/407/EY liitteen D muuttamisesta siltä osin kuin on kyse keinosiemennysasemilta ja siemennesteen varastointiasemilta lähetetyn naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäisestä kaupasta (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6425) ⁽¹⁾ 22

- 2011/630/EU:
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 20 päivänä syyskuuta 2011, naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnista unioniin (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6426) ⁽¹⁾ 32

- 2011/631/EU:
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 21 päivänä syyskuuta 2011, ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanokertomuksen laatimiseen käytettävästä kyselylomakkeesta (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6502) ⁽¹⁾ 47

- 2011/632/EU:
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 21 päivänä syyskuuta 2011, jätteenpoltosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanoa koskevien tietojen antamiseen käytettävästä kyselylomakkeesta (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6504) ⁽¹⁾ 54



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 949/2011,

annettu 22 päivänä syyskuuta 2011,

**tietyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta
Norsunluurannikon tilanteen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 560/2005 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvien rajoittavien erityistoimenpiteiden toteuttamisesta Norsunluurannikon tilanteen vuoksi 12 päivänä huhtikuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 560/2005⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto antoi 12 päivänä huhtikuuta 2005 asetuksen (EY) N:o 560/2005.

(2) Ottaen huomioon Norsunluurannikon tapahtumat, asetuksen (EY) 560/2005 liitteessä IA olevaa luetteloa luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava.

(3) Ottaen huomioon asian kiireellisyys ja sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tehokkaita, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen julkaisemisen jälkeen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän asetuksen liitteessä luetellut luonnolliset henkilöt asetuksen (EY) N:o 560/2005 liitteessä IA olevasta luettelosta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ EUVL L 95, 14.4.2005, s. 1.

LIITE

1 artiklassa tarkoitettut luonnolliset henkilöt

2.	Everstiluutnantti Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Lutnantti/majuri Hilaire Babri Gohourou
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 950/2011,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2011,

Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 442/2011 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 442/2011 seuraavasti:

ottaa huomioon Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2011/273/YUTP⁽¹⁾,

1) Lisätään 1 artiklaan alakohta seuraavasti:

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

”j) ”syyrialaisella henkilöllä, yhteisöllä tai elimellä”

sekä katsoo seuraavaa:

i) Syyrian valtiota tai mitä tahansa sen viranomaista;

(1) Neuvosto antoi 9 päivänä toukokuuta 2011 asetuksen (EU) N:o 442/2011⁽²⁾ Syyrian tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.

ii) kaikkia Syyriassa olevia tai oleskelevia luonnollisia henkilöitä;

(2) Neuvosto muutti asetuksella (EU) N:o 878/2011⁽³⁾ asetusta (EU) N:o 442/2011 laajentaakseen Syyriaan kohdistuvia toimenpiteitä, ja tällöin laajennettiin luetteloon lisäämisen perusteita ja kiellettiin raakaöljyn ostaminen, tuonti tai kuljettaminen Syyriasta.

iii) kaikkia oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä, joiden sääntömääräinen kotipaikka on Syyriassa;

(3) Neuvosto hyväksyi neuvoston päätöksellä 2011/628/YUTP⁽⁴⁾, jolla muutettiin päätöstä 2011/273/YUTP, lisätoimenpiteitä eli raakaöljyalaan tehtävien investointien kieltämisen, uusien luettelomerkintöjen tekemisen, kiellon toimittaa syyrialaisia setelejä ja metallirahoja Syyrian keskuspankille sekä eräitä mukautuksia säännöksiin, joilla talouden toimijoita suojataan pakotteiden täytäntöönpanoon liittyviltä vaateilta.

iv) kaikkia Syyriassa tai Syyrian ulkopuolella olevia oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä, jotka ovat suoraan tai välillisesti yhden tai useamman edellä mainitun henkilön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa.”

(4) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan lainsäädäntöä unionin tasolla, erityisesti jotta voitaisiin varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

2) Lisätään artikla seuraavasti:

”2 a artikla

Kielletään Syyrian valuuttayksikön määraisten, Euroopan unionissa painettujen tai löytyjen uusien seteleiden ja metallirahojen myyminen, toimittaminen, siirtäminen tai vienti suoraan tai välillisesti Syyrian keskuspankille.”

(5) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen on tultava voimaan välittömästi sen julkaisupäivänä,

3) Lisätään artikla seuraavasti:

”3 c artikla

1. Kielletään

a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen 2 kohdassa tarkoitetuille syyrialaisille henkilöille, yhteisöille tai elimille;

b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen 2 kohdassa tarkoitetuista syyrialaisista henkilöistä, yhteisöistä tai elimistä;

c) yhteisyrityksen perustaminen 2 kohdassa tarkoitettujen syyrialaisien henkilöiden, yhteisöjen tai elinten kanssa;

(1) EUVL L 121, 10.5.2011, s. 11.

(2) EUVL L 121, 10.5.2011, s. 1.

(3) EUVL L 228, 3.9.2011, s. 1.

(4) Katso tämän virallisen lehden sivu 17.

d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja sovelletaan syyrialaisiin henkilöihin, yhteisöihin tai elimiin, jotka osallistuvat raakaöljyn etsintään, tuotantoon tai jalostukseen.

3. Seuraavia määritelmiä sovelletaan yksinomaan 2 kohtaa sovellettaessa:

a) 'raakaöljyn etsinnällä' tarkoitetaan muun muassa raakaöljyvarantojen etsintää, prospektausta ja hallintaa sekä kyseisiin varantoihin liittyvien geologiapalvelujen tarjoamista;

b) 'raakaöljyn jalostuksella' tarkoitetaan öljyn jalostusta, käsitteilyä tai valmistamista polttoaineiden lopullista myyntiä varten."

4. Edellä 1 kohdassa säädetyt kiellot

a) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 23. syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin;

b) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuus on ennen 23. syyskuuta 2011 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite."

4) Korvataan 10 a artikla seuraavasti:

"10 a artikla

Syyrian hallituksen, sen julkisyhteisöjen, yhtiöiden ja virastojen taikka henkilöiden tai yhteisöjen, jotka esittävät vaateita sen välityksellä tai puolesta, vaateita, mukaan lukien korvaus- tai vahingonkorvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet, kuten kuittausvaateet, vakuudelliset sakot tai vaateet, vaateet, jotka koskevat takauksen pidentämistä tai maksamista, ja rahoitusvakuus, mukaan lukien remburssista ja vastaavista välineistä johtuvat vaateet, ei oteta huomioon sellaisten sopimusten tai liiketoimien yhteydessä, joiden suorittamiseen ovat suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, vaikuttaneet tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet."

2 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 442/2011 liite II tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

3 artikla

Korvataan asetuksen (EU) N:o 442/2011 liite IV tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. DOWGIELEWICZ

LIITE I

Lisätään asetuksen (EU) No 442/2011 liitteeseen II seuraavat henkilöt ja yhteisöt:

Henkilöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luettelon merkityksen päivämäärä
1.	Tayseer Qala Awwad	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Oikeusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla mielivaltaisia pidätyksiä ja vangitsemisia koskevaa politiikkaa ja käytäntöä.	23.09.2011
2.	Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartousissa	Viestintäministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla ja edistämällä sen viestintäpolitiikkaa.	23.09.2011

Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luettelon merkityksen päivämäärä
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Puhelin: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Faksi:+963-11-5667272 Internetsivusto: http://www.addounia.tv	Addounia TV on ylyttänyt väkivaltaan Syyrian siviiliväestöä vastaan.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Puhelin: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faksi: +963 (11) 673 1274 Sähköposti: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufin määräysvallassa; Syyrian suurin holdingyhtiö, hyötyy hallinnosta ja rahoittaa hallintoa.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Osoite: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Puhelin: +963-11-2212345 Faksi: +963-11-44694450 Sähköposti: sales@eltelme.com Internetsivusto: www.eltelme.com	Valmistaa ja toimittaa televiestintälaitteita armeijalle.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Osoite: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Puhelin: +963-11-6858111 Matkapuhelin: +963-933-240231	Rakentaa sotilaskasarmeja, rajavartioasemia ja muita rakennuksia armeijan tarpeisiin.	23.09.2011
5.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Osoite: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Puhelin:+963-11-5327266 Matkapuhelin: +963-933-526812 +963-932-878282 Faksi:+963-11-5316396 Sähköposti: sorohco@gmail.com Internetsivusto: http://sites.google.com/site/sorohco	Investointeja paikallisiin sotilasteollisuus-hankkeisiin, valmistaa aseiden osia ja niihin liittyviä komponentteja. Yhtiö on kokonaan Rami Makhloufin omistuksessa.	23.09.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Puhelin: +963 11 61 26 270 Faksi: +963 11 23 73 97 19 Sähköposti: info@syriatel.com.sy Internetsivusto: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoittaa hallintoa; Maksaa lisenssisopimuksensa perusteella 50 prosenttia voitostaan hallitukselle.	23.09.2011

LIITE II

"LIITE IV

Öljytuotteiden luettelo

HS-nimike	Kuvaus
2709 00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa'at:
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt:
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt:
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet:
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi:
2715 00 00	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaahan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja 'cut-backs')

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 951/2011,**annettu 23 päivänä syyskuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayan kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä syyskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AR	25,3
	EC	25,3
	MK	53,6
	XS	31,8
	ZZ	34,0
0707 00 05	MK	20,0
	TR	106,2
	ZZ	63,1
0709 90 70	TR	124,7
	ZZ	124,7
0805 50 10	AR	65,5
	CL	75,7
	TR	74,0
	UY	57,5
	ZA	75,7
	ZZ	69,7
0806 10 10	CL	69,0
	EG	116,3
	IL	136,9
	MK	82,2
	TR	107,5
	ZA	63,5
	ZZ	95,9
	ZZ	95,9
0808 10 80	BZ	86,4
	CL	135,4
	CN	82,6
	NZ	114,0
	US	123,7
	ZA	126,7
	ZZ	111,5
	ZZ	111,5
0808 20 50	AR	47,4
	CN	78,7
	TR	114,2
	ZA	61,3
	ZZ	75,4
0809 30	TR	158,6
	ZZ	158,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 952/2011,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2011,

riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen
tariffikiintiöiden mukaisesti syyskuun 2011 osakaudella

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon riisin ja rikuton riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 327/98 avataan eräitä riisin ja rikutuneiden riisinjyvien tuontitariffikiintiöitä, jotka on jaettu alkuperämaittain ja useaan osakauteen mainitun asetuksen liitteen IX mukaisesti, ja vahvistetaan niiden hallinnointitapa.
- (2) Syyskuun osakausi on neljäs osakausi asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen kiintiöiden osalta, kolmas osakausi mainitun kohdan d alakohdassa säädettyjen kiintiöiden osalta ja ensimmäinen osakausi mainitun kohdan e alakohdassa säädetyn kiintiön osalta.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 327/98 8 artiklan a alakohdan mukaisesti tehdyn ilmoituksen perusteella mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti syyskuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4112 – 09.4168, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on suurempi kuin käytettävissä oleva määrä. Sen vuoksi olisi määritettävä,

missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava kyseisten kiintiöiden osalta haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

- (4) Edellä mainitun ilmoituksen perusteella asetuksen (EY) N:o 327/98 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti syyskuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä.
- (5) Syyskuun osakaudella kiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127–09.4128– 09.4129–09.4130, käyttämättä jääneet määrät siirretään asetuksen (EY) N:o 327/98 2 artiklan mukaisesti seuraavalle osakiintiökaudelle kiintiöön, jonka järjestysnumero on 09.4138.
- (6) Sen vuoksi olisi kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4138 ja 09.4168 osalta vahvistettava seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.
- (7) Tuontitodistusten myöntämismenettelyn tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen jälkeen, kun se on julkaistu,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettuihin kiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.4112 – 09.4168, kuuluvaa riisiä varten syyskuun 2011 ensimmäisten 10 työpäivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten perusteella myönnetään todistuksia siten, että haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja jakokertoimia.

2. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettujen kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4138 ja 09.4168, mukaisesti seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Syyskuun 2011 osakaudella jaettavat määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti

a) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2011 osakauden jakokerroin	Lokakuun 2011 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogrammoina)
Amerikan yhdysvallat	09.4127	— ⁽¹⁾	
Thaimaa	09.4128	— ⁽¹⁾	
Australia	09.4129	— ⁽¹⁾	
Muut alkuperät	09.4130	— ⁽²⁾	
Kaikki maat	09.4138		705 795

⁽¹⁾ Hakemuksissa olevat määrät ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät. Kaikki hakemukset voidaan näin ollen hyväksyä.

⁽²⁾ Tällä osakaudella ei sovelleta jakokerrointa: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

b) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan osittain tai kokonaan hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2011 osakauden jakokerroin
Thaimaa	09.4112	8,333333 %
Amerikan yhdysvallat	09.4116	— ⁽¹⁾
Intia	09.4117	— ⁽¹⁾
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Muut alkuperät	09.4119	— ⁽²⁾
Kaikki maat	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ Tällä osakaudella ei sovelleta jakokerrointa: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

⁽²⁾ Tälle osakaudelle ei ole enää käytettävissä olevia määriä.

c) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 40 kuuluvien rikottujen riisinjyvien kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2011 osakauden jakokerroin	Lokakuun 2011 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogrammoina)
Kaikki maat	09.4168	1,260196 %	0

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 953/2011,**annettu 23 päivänä syyskuuta 2011,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 948/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä syyskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 246, 23.9.2011, s. 28.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 24 päivästä syyskuuta 2011

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	45,34	1,30
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,34	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,34	1,01
1701 91 00 ⁽²⁾	48,57	2,90
1701 99 10 ⁽²⁾	48,57	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	48,57	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,49	0,22

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS 2011/627/YUTP,

annettu 22 päivänä syyskuuta 2011,

Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta annetun päätöksen 2010/656/YUTP täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Norsunluurannikkoon kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden jatkamisesta 29 päivänä lokakuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/656/YUTP ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan yhdessä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 31 artiklan 2 kohdan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä lokakuuta 2010 päätöksen 2010/656/YUTP.
- (2) Ottaen huomioon Norsunluurannikon tapahtumat, päätöksen 2010/656/YUTP liitteessä II olevaa luetteloa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut henkilöt päätöksen 2010/656/YUTP liitteessä II olevasta luettelosta.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ EUVL L 285, 30.10.2010, s. 28.

LIITE

1 artiklassa tarkoitettut henkilöt

2.	Everstiluutnantti Nathanaël Ahouman Brouha
19.	Yao N'Dré
52.	Timothée Ahoua N'Guetta
53.	Jacques André Daligou Monoko
54.	Bruno Walé Ekpo
55.	Félix Tano Kouakou
56.	Hortense Kouassi Angoran
57.	Joséphine Suzanne Touré
79.	Luutnantti/majuri Babri Gohourou Hilaire
89.	Roland Dagher
105.	Zakaria Fellah
107.	Charles Kader Gore
109.	Kadio Morokro Mathieu

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/628/YUTP,

annettu 23 päivänä syyskuuta 2011,

Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/273/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 9 päivänä toukokuuta 2011 päätöksen 2011/273/YUTP ⁽¹⁾ Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Syyrian tilanteen vakavuus huomioon ottaen unioni on päättänyt hyväksyä uusia rajoittavia toimenpiteitä Syyrian nykyistä hallintoa vastaan.
- (3) Syyrian öljyteollisuuden avainaloihin kohdistuvat investoinnit olisi kiellettävä.
- (4) Syyrian valuuttayksikön määräisten seteleiden ja metallirahan toimittaminen Syyrian keskuspankille olisi kiellettävä.
- (5) Päätöksessä 2011/273/YUTP säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä olisi sovellettava vielä muihin henkilöihin ja yhteisöihin.
- (6) Kyseisen päätöksen liitteessä lueteltuihin tiettyihin henkilöihin liittyvät tiedot olisi saatettava ajan tasalle.
- (7) Päätös 2011/273/YUTP olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2011/273/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 b artikla seuraavasti:

”2 b artikla

Kielletään seuraavat:

- a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimiville yrityksille taikka näillä aloilla Syyrian ulkopuolella toimiville syyrialaisille tai syyrialaisomistuksessa oleville yrityksille;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimivista yrityksistä taikka näillä aloilla Syyrian ulkopuolella toimivista syyrialaisista tai syyrialaisomistuksessa olevista yrityksistä, mukaan lukien tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden tai arvopapereiden hankkiminen;

c) yhteisyritysten perustaminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimivien yritysten kanssa sekä näiden yritysten valvonnassa olevien tytäryhtiöiden tai osakkuusyhtiöiden kanssa.”

- 2) Lisätään artiklat seuraavasti:

”2 c artikla

1. Edellä 2 a artiklassa säädetty kiellot eivät rajoita sellaisten velvoitteiden, jotka perustuvat ennen 2 päivää syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin, täytäntöönpanoa 15 päivään marraskuuta 2011 saakka.

2. Edellä 2 b artiklan a ja b alakohdassa säädetty kiellot

i) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin;

ii) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuus on ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.

2 d artikla

Kielletään Syyrian valuuttayksikön määräisten seteleiden ja metallirahan toimittaminen Syyrian keskuspankille.”

- 3) Korvataan 4 artiklan 3 kohdan e alakohta seuraavasti:

”e) ovat tarpeen humanitaarisiin tarkoituksiin kuten avun toimittamiseen tai sen toimittamisen helpottamiseen, mukaan lukien lääkintätarvikkeet ja elintarvikkeet sekä humanitaariset työntekijät ja näihin liittyvä apu, tai Syyriasta evakuoimiseen;”.

2 artikla

Lisätään tämän päätöksen liitteessä I luetellut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2011/273/YUTP liitteessä olevaan luetteloon.

3 artikla

Korvataan päätöksen 2011/273/YUTP liitteessä olevat seuraavia henkilöitä koskevat merkinnät tämän päätöksen liitteessä II olevilla merkinnöillä:

- 1) Emad GHRAIWATI;

- 2) Tarif AKHRAS;

- 3) Issam ANBOUBA.

⁽¹⁾ EUVL L 121, 10.5.2011, s. 11.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. DOWGIELEWICZ

LIITE I

2 artiklassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt

Henkilöt

	Nimi	Tunnist tiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Tayseer Qala Awwad	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Oikeusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla mielivaltaisia pidätyksiä ja vangitsemisia koskevaa politiikkaa ja käytäntöä.	23.09.2011
2.	Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartousissa	Viestintäministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla ja edistämällä sen viestintäpolitiikkaa.	23.09.2011

Yhteisöt

	Nimi	Tunnist tiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Puhelin: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Faksi:+963-11-5667272 Internetsivusto: http://www.addounia.tv	Addounia TV on yllittänyt väkivaltaan Syyrian siviiliväestöä vastaan.	23.09.2011
2.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq - Syria P.O Box 9525 Puhelin: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faksi: +963 (11) 673 1274 Sähköposti: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufin määräysvallassa; Syyrian suurin holdingyhtiö, hyötyy hallinnosta ja rahoittaa hallintoa.	23.09.2011
3.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Osoite: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus - Syria Puhelin: +963-11-2212345 Faksi: +963-11-44694450 Sähköposti: sales@eltelme.com Internetsivusto: www.eltelme.com	Valmistaa ja toimittaa televiestintälaitteita armeijalle.	23.09.2011
4.	Ramak Constructions Co.	Osoite: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Puhelin: +963-11-6858111 Matkapuhelin: +963-933-240231	Rakentaa sotilaskasarmeja, rajavartioasemia ja muita rakennuksia armeijan tarpeisiin.	23.09.2011
5.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Osoite: Adra Free Zone Area Damascus - Syria Puhelin: +963-11-5327266 Matkapuhelin: +963-933-526812 +963-932-878282 Faksi:+963-11-5316396 Sähköposti: sorohco@gmail.com Internetsivusto: http://sites.google.com/site/sorohco	Investointeja paikallisiin sotilasteollisuus-hankkeisiin, valmistaa aseiden osia ja niihin liittyviä komponentteja. Yhtiö on kokonaan Rami Makhloufin omistuksessa.	23.09.2011

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
6.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Puhelin: +963 11 61 26 270 Faksi: +963 11 23 73 97 19 Sähköposti: info@syriatel.com.sy Internetsivusto: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoittaa hallintoa: Maksaa lisenssisopimuksensa perusteella 50 prosenttia voitostaan hallitukselle.	23.09.2011

LIITE II

3 artiklassa tarkoitetut henkilöt

	Nimi	Tunnistetiedot (syntymäaika, syntymäpaikka yms.)	Perusteet	Luettelon merkitsemisen päivämäärä
1.	Emad GHRAIWATI	syntymäaika: maaliskuu 1959; syntymäpaikka: Damaskos, Syyria	Damaskoksen teollisuuskamarin puheenjohtaja (Zuhair Ghraiwati Sons). Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011
2.	Tarif AKHRAS	syntymäaika: 1949; syntymäpaikka: Homs, Syyria	Akhras-konsernin (perushyödykkeet ja niihin liittyvä kaupankäynti, jalostus sekä logistiikka) perustaja, kaupunki: Homs. Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011
3.	Issam ANBOUBA	syntymäaika: 1949; syntymäpaikka: Lattakia, Syyria	Issam Anboubas Est. for agro-industry -yhtiön puheenjohtaja. Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä syyskuuta 2011,

neuvoston direktiivin 88/407/ETY liitteen D muuttamisesta siltä osin kuin on kyse keinosiemennysasemilta ja siemennesteen varastointiasemilta lähetetyn naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäisestä kaupasta

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6425)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/629/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 14 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/407/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 88/407/ETY säädetään eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista, joita sovelletaan muun muassa unionin sisäiseen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kauppaan, ja vahvistetaan tässä kaupassa käytettävien eläinten terveystodistusten mallit kyseisen hyödykkeen osalta.
- (2) Direktiivillä 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 2008/73/EY⁽²⁾, otetaan käyttöön yksinkertaistettu menettely keinosiemennysasemien ja siemennesteen varastointiasemien kirjaamiseksi jäsenvaltioissa.
- (3) Lisäksi direktiivissä 88/407/ETY säädetään, että jäsenvaltioiden on asetettava siemennesteen maahanpääsyn edellytykseksi se, että siitä esitetään eläinten terveystodistus, jonka on kyseisen direktiivin liitteen D mukaisesti laatinut sen jäsenvaltion virkaeläinlääkäri, jossa keräys on suoritettu. Kyseisessä liitteessä esitetään kolme erilaista eläinten terveystodistusta, D1, D2 ja D3, naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäistä kauppaa varten.
- (4) Direktiivin 88/407/ETY liitettä D olisi tämän vuoksi muutettava, jotta otetaan huomioon yksinkertaistettu menettely keinosiemennysasemien ja siemennesteen varastointiasemien kirjaamiseksi jäsenvaltioissa.
- (5) Komission päätöksessä 2010/470/EU⁽³⁾ vahvistetaan terveystodistusten mallit hevos-, lammas- ja vuohieläinten

siemennesteen, munasolujen ja alkioiden sekä sikaeläinten munasolujen ja alkioiden unionin sisäistä kauppaa varten. Kyseisellä päätöksellä pyrittiin varmistamaan kyseisen keinosiemennysasemalla kerätyn ja siemennesteen varastointiasemalta lähetetyn tavaran täysi jäljitettävyyden riippumatta siitä, onko jälkimmäinen osa keinosiemennysasemaa, joka on hyväksytty toisella hyväksyntänumerolla.

- (6) Unionin lainsäädännön johdonmukaisuuden varmistamiseksi olisi päätöksessä 2010/470/EU esitettyjen terveystodistusten mallien rakenne otettava huomioon naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäisessä kaupassa käytettävien eläinten terveystodistusten mallissa.
- (7) Erityisesti liitteessä D3 oleva eläinten terveystodistuksen malli koskee keinosiemennysasemilta ja siemennesteen varastointiasemilta lähetettyjen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen ja tällaisen siemennesteen varastojen unionin sisäistä kauppaa.
- (8) Kyseisen siemennesteen täyden jäljitettävyyden varmistamiseksi olisi liitteessä D3 olevaa eläinten terveystodistuksen mallia täydennettävä lisätodistusvaatimuksilla ja sitä olisi käytettävä ainoastaan keinosiemennysasemalla kerätyn ja siemennesteen varastointiasemalta lähetetyn siemennesteen kaupassa riippumatta siitä, onko jälkimmäinen osa keinosiemennysasemaa, joka on hyväksytty toisella hyväksyntänumerolla.
- (9) On myös tarpeen muuttaa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 kerätyn, käsitellyn ja varastoidun siemennesteen varastoja koskevien liitteissä D2 ja D3 olevien todistusten otsikoiden päivämääriä, jotta otetaan huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa annetun direktiivin 88/407/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun neuvoston direktiivin 2003/43/EY⁽⁴⁾ 2 artiklan 1 ja 2 kohdan säännökset.
- (10) Lisäksi liitteissä D1 ja D2 olevia eläinten terveystodistusten malleja olisi mukautettava päätöksessä 2010/470/EU esitettyjen terveystodistusten mallien rakenteeseen.

⁽¹⁾ EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.⁽²⁾ EUVL L 219, 14.8.2008, s. 40.⁽³⁾ EUVL L 228, 31.8.2010, s. 15.⁽⁴⁾ EUVL L 143, 11.6.2003, s. 23.

- (11) Tästä syystä direktiivin 88/407/ETY liitettä D olisi muutettava.
- (12) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi siirtymäkaudella tietyn edellytyksen sallittava niiden eläimiä koskevien terveystodistusten käyttö, jotka on annettu 31 päivään lokakuuta 2011 asti sovellettavan direktiivin 88/407/ETY liitteen D mukaisesti.
- (13) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 88/407/ETY liite D tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Jäsenvaltiot voivat 31 päivään joulukuuta 2011 ulottuvan siirtymäkauden aikana sallia sellaisten naudansukuisten kotieläinten

siemennesteen ja siemennesteen varastojen kaupan, joiden mukana on 31 päivään lokakuuta 2011 asti sovellettavassa direktiivin 88/407/ETY liitteessä D esitettyjen mallien mukaisesti viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2011 annettu eläinten terveystodistus.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2011.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

"LIITE D

UNIONIN SISÄISESSÄ KAUPASSA KÄYTETTÄVÄT ELÄINTEN TERVEYSTODISTUSTEN MALLIT

LIITE D1

Eläinten terveystodistuksen malli, jota sovelletaan sellaisen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäiseen kauppaan, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu neuvoston direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerätään

EUROOPAN UNIONI

Unionin sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1 Lähettäjä		I.2 Todistuksen viitenumero		I.2.a Paikallinen viitenumero						
	Nimi		I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen								
	Osoite										
	Postinro										
	I.5 Vastaanottaja		I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen								
	Nimi		I.6								
	Osoite										
	Postinro										
	I.8 Alkuperämaa		ISO-koodi	I.9. Alkuperäalue		Koodi	I.10 Määränpäämaa	ISO-koodi	I.11 Määränpääalue		Koodi
	I.12 Alkuperäpaikka		Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		I.13 Määräpaikka		Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		Tila <input type="checkbox"/>		
Nimi		Hyväksyntänumero		Nimi		Hyväksyntänumero					
Osoite				Osoite							
Postinro				Postinro							
I.14		I.15									
I.16 Kuljetusvälineet		I.17									
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>	Junavaunu <input type="checkbox"/>								
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>									
Tunnistetiedot											
I.18 Tavarankuvaus		I.19 Nimikenumero (HS-koodi)		05 11 10		I.20 Paino					
I.21 Lämpötila		Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>		Jäähdytetty <input type="checkbox"/>		Pakastettu <input type="checkbox"/>		I.22 Pakkausten lukumäärä			
I.23 Sinetin/Kontin nro						I.24 Pakkausten tyyppi					
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:		Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>									
I.26 Kauttakuljetus kolmannessa maassa <input type="checkbox"/>		I.27 Kauttakuljetus jäsenvaltioissa <input type="checkbox"/>									
Kolmas maa		ISO-koodi	Jäsenvaltio		ISO-koodi						
Poistumispaikka		Koodi	Jäsenvaltio		ISO-koodi						
Maahantulopaikka		Rajatarkastusaseman nro	Jäsenvaltio		ISO-koodi						
I.28 Vienti		I.29									
Kolmas maa		ISO-koodi									
Poistumispaikka		Koodi									
I.30											
I.31 Tavaroiden tunnistustiedot											
Laji (tieteellinen nimi)		Rotu	Luovuttaja	Keräyspäivä	Keskuksen hyväksyntänumero	Määrä					

EUROOPAN UNIONI

Naudan siemenneste – D1

Osa II: Todistus	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:</p> <p>II.1 Edellä kuvattu siemenneste</p> <p>II.1.1 on kerätty, käsitelty ja varastoitu keinosiemennysasemalla ⁽²⁾, joka on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä ja valvoma direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan ja II luvun 1 kohdan mukaisesti;</p> <p>II.1.2 on peräisin sonneista,</p> <p>II.1.2.1 jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I ja II luvun vaatimukset;</p> <p>(¹) <i>joko</i> II.1.2.2 [joita ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen keräystä edeltäneiden 12 kuukauden aikana;]</p> <p>(¹) <i>tai</i> II.1.2.2 [jotka on rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen keräystä edeltäneiden enintään 12 kuukauden ja vähintään 30 päivän aikana, jolloin viidelle prosentille (vähintään viisi olkea) kustakin keräyserästä on tehty virukseneristämistä suu- ja sorkkataudin varalta negatiivisin tuloksien (.....) ⁽³⁾ laboratoriossa, joka on määräjäsensvaltion osoittama tai sijaitsee määräjäsensvaltiossa;]</p> <p>II.1.3 on kerätty, käsitelty, varastoitu ja kuljetettu olosuhteissa, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä C vahvistetut vaatimukset;</p> <p>II.1.4 on välittömästi keräyksen jälkeen säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan ⁽⁴⁾.</p>		
	<p>Huomautukset</p> <p>Osa I:</p> <p>Kohta I.12: Alkuperäpaikan on vastattava sitä keinosiemennysasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa), jolla siemenneste kerättiin.</p> <p>Kohta I.13: Määräpaikan on vastattava keinosiemennysasemaa tai siemennesteen varastointiasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdassa) tai siemennesteen määränpäänä olevaa tilaa.</p> <p>Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.</p> <p>Kohta I.31: Luovuttajan on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.</p> <p>Keräyspäivä on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.</p> <p>Aseman hyväksyntänumeron on vastattava kohdassa I.12 mainittua sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin.</p> <p>Osa II:</p> <p>(¹) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(²) Ainoastaan neuvoston direktiivin 88/407/ETY 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat, jotka löytyvät seuraavalta komission www-sivustolta:</p> <p>http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm</p> <p>(³) Laboratorion nimi.</p> <p>(⁴) Voidaan yliviivata, jos on kyse tuoreesta siemennesteestä.</p> <p>— Leima ja allekirjoitus on tehtävä eri värillä kuin muut todistuksen merkinnät.</p>		
	<p>Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:</p> <p>Päivämäärä:</p> <p>Leima:</p> <p>Virka-asema ja -nimike:</p> <p>Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

LIITE D2

Eläinten terveystodistuksen malli, jota sovelletaan 1. tammikuuta 2005 alkaen sellaisen siemennesteen varastojen unionin sisäiseen kauppaan, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31. joulukuuta 2004 neuvoston direktiivin 88/407/ETY 1. heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja jota pidetään kaupan kyseisen päivän jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka on lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerättiin

EUROOPAN UNIONI

Unionin sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1 Lähettäjä		I.2 Todistuksen viitenumero		I.2.a Paikallinen viitenumero						
	Nimi		I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen								
	Osoite		I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen								
	Postinro										
	I.5 Vastaanottaja		I.6								
	Nimi										
	Osoite		I.7								
	Postinro										
	I.8 Alkuperämaa		ISO-koodi	I.9 Alkuperäalue		Koodi	I.10 Määränpäämaa	ISO-koodi	I.11 Määränpääalue		Koodi
	I.12 Alkuperäpaikka		Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		Hyväksyntänumero		I.13 Määräpaikka		Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		Tila <input type="checkbox"/>
	Nimi						Nimi				Hyväksyntänumero
	Osoite						Osoite				
	Postinro						Postinro				
I.14						I.15					
I.16 Kuljetusvälineet						I.17					
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>	Junavaunu <input type="checkbox"/>								
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>									
Tunnistetiedot											
I.18 Tavarankuvaus						I.19 Nimikenumero (HS-koodi)					
						05 11 10					
								I.20 Paino			
I.21 Lämpötila										I.22 Pakkausten lukumäärä	
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>		Jäähdytetty <input type="checkbox"/>							Pakastettu <input type="checkbox"/>		
I.23 Sinetin/Kontin nro										I.24 Pakkausten tyyppi	
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:											
Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>											
I.26 Kauttakuljetus kolmannessa maassa <input type="checkbox"/>						I.27 Kauttakuljetus jäsenvaltioissa <input type="checkbox"/>					
Kolmas maa		ISO-koodi			Jäsenvaltio		ISO-koodi				
Poistumispaikka		Koodi			Jäsenvaltio		ISO-koodi				
Maahantulopaikka		Rajatarkastusaseman nro			Jäsenvaltio		ISO-koodi				
I.28 Vienti <input type="checkbox"/>						I.29					
Kolmas maa		ISO-koodi									
Poistumispaikka		Koodi									
I.30											
I.31 Tavaroiden tunnistustiedot											
Laji (tieteellinen nimi)		Rotu	Luovuttaja	Keräyspäivä	Keskuksen hyväksyntänumero			Määrä			

EUROOPAN UNIONI

Naudan siemenneste – D2

Osa II: Todistus	II Terveyttä koskevat tiedot	II.a Todistuksen viitenumero	II.b
	II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus	Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:	
II.1.1	Edellä kuvattu siemenneste on kerätty ennen 31. joulukuuta 2004 keinosiemennysasemalla,		
	a) joka on hyväksytty direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevassa I luvussa säädettyjen vaatimusten mukaisesti;		
	b) jota on hallinnoitu ja valvottu direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevassa II luvussa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.		
II.1.2	Edellä kuvatun siemennesteen keräyshetkellä keinosiemennysaseman kaikki nautaeläimet / kaikille nautaeläimille		
	a) olivat lähtöisin karjoista ja/tai olivat syntyneet emoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan b ja c alakohdan vaatimukset;		
	b) oli eristysaikaa edeltäneiden 30 päivän aikana tehty negatiivisin tuloksin seuraavat tutkimukset:		
	— testit, joita tarkoitetaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan d alakohdan i, ii ja iii alakohdassa, ja		
	— seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta, ja		
	— virukseneristämistesti (fluoresenssivasta-ainetesti tai immunoperoksidaasitesti) naudan virusripulin varalta; alle kuuden kuukauden ikäisen eläimen tutkimista on lykättävä siihen saakka, kunnes eläin saavuttaa mainitun iän;		
	c) olivat täyttäneet 30 päivän pituista eristysaikaa koskevat vaatimukset, ja niille oli tehty negatiivisin tuloksin seuraavat terveystestit:		
	— serologinen tutkimus luomistaudin varalta direktiivin 64/432/ETY liitteessä C kuvatun menettelyn mukaisesti,		
	— joko immunofluoresenssivasta-ainetesti tai viljelmäkoel <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta keinoemättimen tai esinahan huuhtelunäytteestä; naaraseläimille suoritetaan emätinliman agglutinaatiotesti,		
	— mikroskooppinen tutkimus ja viljelmäkoel <i>Trichomonas foetus</i> -tartunnan varalta keinoemättimen tai esinahan huuhtelunäytteestä; naaraseläimille suoritetaan emätinliman agglutinaatiotesti,;		
	d) oli tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin rutiniitutkimukset, joista säädetään direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan a, b ja c alakohdassa.		
II.1.3	Edellä kuvatun siemennesteen keräyshetkellä		
	a) kaikille asemalla pidetyille naaraspuolisille nautaeläimille oli tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin emätinliman agglutinaatiotesti <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta, ja		
	b) kaikille siemennesteen tuotantoon käytetyille sonneille oli tehty negatiivisin tuloksin joko immuunifluoresenssivasta-ainetesti tai viljelmäkoel <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta keinoemättimen tai esinahan huuhtelunäytteestä keräystä edeltäneiden 12 kuukauden aikana.		
II.1.4	Edellä tarkoitettu siemenneste on peräisin sonneista siemennesteen keräysasemalla, jossa		
⁽¹⁾ joko	[kaikkia nautaeläimiä ei ole rokotettu naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan, ja niille on tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta;]		
⁽¹⁾ tai	[nautaeläimille, joita ei ole rokotettu naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan, on tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta; naudan tarttuvaa rinotrakeiittia koskevia testejä ei tehdä sonneille, jotka ovat saneet ensimmäisen rokotuksen naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan keinosiemennysasemalla sen jälkeen, kun niille oli tehty negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta, ja joita ensimmäisen rokotuksen jälkeen on rokotettu uudelleen säännöllisesti enintään kuuden kuukauden välein.]		

EUROOPAN UNIONI

Naudan siemenneste – D2

- II.1.5 Edellä kuvattu siemenneste on peräisin sonneista,
- II.1.5.1
- (¹) *joko* [joita ei ole rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen keräystä edeltäneiden 12 kuukauden aikana;]
- (¹) *tai* [jotka on rokotettu suu- ja sorkkatautia vastaan siemennesteen keräystä edeltäneiden enintään 12 kuukauden ja vähintään 30 päivän aikana, jolloin viidelle prosentille (vähintään viisi olkea) kustakin keräyserästä on tehty virukseneristämiseksi suu- ja sorkkataudin varalta negatiivisin tuloksin (.....) (²) laboratorioissa, joka on määräjäsenvaltion osoittama tai sijaitsee määräjäsenvaltiossa;]
- II.1.5.2
- (¹) *joko* [joita ei ole rokotettu naudan tarttuvan rinotrakeiitin varalta;]
- (¹) *tai* [jotka on rokotettu naudan tarttuvan rinotrakeiitin varalta kohdan II.1.4. mukaisesti.]
- II.1.6 Edellä kuvattu siemenneste on välittömästi keräyksen jälkeen säilytetty hyväksytyissä olosuhteissa vähintään 30 päivän ajan (³).
- II.1.7 Edellä kuvattu siemenneste on toimitettu lastauspaikalle sinetöidyssä säiliössä, jonka numero on yksilöity kohdassa I.23.

Huomautukset**Osa I:**

Kohta I.12: Alkuperäpaikan on vastattava sitä keinosiemennysasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luettelukohdassa), jolla siemenneste kerättiin.

Kohta I.13: Määräpaikan on vastattava keinosiemennysasemaa tai siemennesteen varastointiasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdassa) tai siemennesteen määränpäänä olevaa tilaa.

Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.

Kohta I.31: Luovuttajan on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.

Keräyspäivä on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv, ja sen on oltava aiemmin kuin 31. joulukuuta 2004.

Aseman hyväksyntänumeron on vastattava kohdassa I.12 mainittua sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin.

Osa II:

(¹) Tarpeeton yliviivataan.

(²) Laboratorion nimi.

(³) Voidaan yliviivata, jos on kyse tuoreesta siemennesteestä.

— Leima ja allekirjoitus on tehtävä eri värillä kuin muut todistuksen merkinnät.

Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja

Nimi (suuraakkosin):

Virka-asema ja -nimike:

Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:

Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:

Päivämäärä:

Allekirjoitus:

Leima:

LIITE D3

Eläinten terveystodistuksen malli, jota sovelletaan sellaisen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäiseen kauppaan, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu neuvoston direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja sellaisen siemennesteen varastojen unionin sisäiseen kauppaan, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31. joulukuuta 2004 neuvoston direktiivin 88/407/ETY 1. heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja jota pidetään kaupan kyseisen päivän jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka on lähetetty siemennesteen varastointiasemalta

EUROOPAN UNIONI

Unionin sisäisen kaupan todistus

Osa I: Erää koskevat tiedot	I.1 Lähettäjä		I.2 Todistuksen viitenumero		I.2.a Paikallinen viitenumero			
	Nimi		I.3 Toimivaltainen keskusviranomainen					
	Osoite		I.4 Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	Postinro		I.5 Vastaanottaja		I.6 Alkuperäisten liitetodistusten numerot			
	Nimi		Nimi		Lähetystä seuraavien asiakirjojen numerot			
	Osoite		Osoite		I.7			
	Postinro		Postinro					
	I.8 Alkuperämaa	ISO-koodi	I.9. Alkuperäalue	Koodi	I.10 Määränpäämaa	ISO-koodi	I.11. Määränpääalue	Koodi
	I.12 Alkuperäpaikka		I.13 Määräpaikka					
	Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		Ks-asema/-varasto <input type="checkbox"/>		Tila <input type="checkbox"/>			
Nimi		Nimi		Hyväksyntänumero		Hyväksyntänumero		
Osoite		Osoite						
Postinro		Postinro						
I.14		I.15						
I.16 Kuljetusvälineet		I.17						
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>		Junavaunu <input type="checkbox"/>				
Maantiejoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>						
Tunnistetiedot								
I.18 Tavarankuvaus				I.19 Nimikenumero (HS-koodi)				
				05 11 10				
				I.20 Paino				
I.21 Lämpötila				I.22 Pakkausten lukumäärä				
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>				Jäähdytetty <input type="checkbox"/>		Pakastettu <input type="checkbox"/>		
I.23 Sinetin/Kontin nro				I.24 Pakkausten tyyppi				
I.25 Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:								
Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>								
I.26 Kauttakuljetus kolmannessa maassa <input type="checkbox"/>		I.27 Kauttakuljetus jäsenvaltioissa <input type="checkbox"/>						
Kolmas maa		ISO-koodi		Jäsenvaltio		ISO-koodi		
Poistumispaikka		Koodi		Jäsenvaltio		ISO-koodi		
Maahantulopaikka		Rajatarkastusaseman nro		Jäsenvaltio		ISO-koodi		
I.28 Vienti <input type="checkbox"/>		I.29						
Kolmas maa		ISO-koodi						
Poistumispaikka		Koodi						
I.30								
I.31 Tavaroiden tunnistustiedot								
Laji		Rotu		Luovuttaja		Keräyspäivä		
(tieteellinen nimi)						Keskuksen hyväksyntänumero		
						Määrä		

EUROOPAN UNIONI

Naudan siemenneste – D3

Osa II: Todistus	II Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p data-bbox="177 315 826 338">II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus</p> <p data-bbox="280 360 943 383">Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu siemenneste</p> <p data-bbox="177 405 826 551">⁽¹⁾ joko [II.1 on kerätty, käsitelty ja varastoitu välittömästi keräyksen jälkeen vähintään 30 päivän ajan keinosiemennysasemalla ⁽²⁾ joka sijaitsee siinä jäsenvaltiossa, josta kyseinen siemenneste on peräisin, ja jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan ja II luvun 1 kohdan mukaisesti ja josta kyseinen siemenneste hyväksyttiin kohdassa I.12 mainitulle siemennesteen varastointiasemalle, joka sijaitsee samassa jäsenvaltiossa, josta siemenneste on peräisin, sellaisten eläinten terveyttä ja terveystodistuksia koskevien vaatimusten nojalla, jotka ovat vähintään yhtä tiukat kuin ne, joista säädetään</p> <p data-bbox="280 573 743 595">⁽¹⁾ joko [direktiivin 88/407/ETY liitteessä D1 ⁽³⁾;]</p> <p data-bbox="280 618 743 640">⁽¹⁾ ja/tai [direktiivin 88/407/ETY liitteessä D2 ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 663 767 685">⁽¹⁾ ja/tai [direktiivin 88/407/ETY liitteessä D3 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 707 1038 730">⁽¹⁾ ja/tai [31. lokakuuta 2011 saakka direktiivin 88/407/ETY liitteessä D3 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾;]</p> <p data-bbox="177 752 826 853">⁽¹⁾ ja/tai [II.1 on kerätty, käsitelty ja varastoitu välittömästi keräyksen jälkeen vähintään 30 päivän ajan keinosiemennysasemalla ⁽²⁾ joka sijaitsee Euroopan unionissa ja jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan ja II luvun 1 kohdan mukaisesti, ja hyväksyttiin kohdassa I.12 mainitulle siemennesteen varastointiasemalle seuraavien mukaisesti:</p> <p data-bbox="280 875 695 898">⁽¹⁾ joko [direktiivin 88/407/ETY liite D1 ⁽³⁾;]</p> <p data-bbox="280 920 695 943">⁽¹⁾ ja/tai [direktiivin 88/407/ETY liite D2 ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 965 719 987">⁽¹⁾ ja/tai [direktiivin 88/407/ETY liite D3 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 1010 991 1032">⁽¹⁾ ja/tai [31. lokakuuta 2011 saakka direktiivin 88/407/ETY liite D3 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾;]</p> <p data-bbox="177 1055 826 1155">⁽¹⁾ ja/tai [II.1 on kerätty, käsitelty ja varastoitu välittömästi keräyksen jälkeen vähintään 30 päivän ajan keinosiemennysasemalla ⁽²⁾ joka sijaitsee komission päätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellussa kolmannessa maassa tai kolmannen maan osassa tai osissa ja jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan ja II luvun 1 kohdan mukaisesti, ja tuotiin Euroopan unioniin direktiivin 88/407/ETY 8–12 artiklan edellytysten nojalla seuraavien mukaisesti:</p> <p data-bbox="280 1178 951 1200">⁽¹⁾ joko [pääätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 2 osan A jakso ⁽³⁾;]</p> <p data-bbox="280 1223 1102 1245">⁽¹⁾ ja/tai [31. lokakuuta 2011 saakka päätöksen 2004/639/EY liitteessä II oleva 1 osa ⁽³⁾;]</p> <p data-bbox="280 1267 951 1290">⁽¹⁾ ja/tai [pääätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 2 osan B jakso ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 1312 1102 1335">⁽¹⁾ ja/tai [31. lokakuuta 2011 saakka päätöksen 2004/639/EY liitteessä II oleva 2 osa ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 1357 983 1379">⁽¹⁾ ja/tai [pääätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 2 osan C jakso ⁽³⁾ ⁽⁴⁾;]</p> <p data-bbox="280 1402 1126 1424">⁽¹⁾ ja/tai [31. lokakuuta 2011 saakka päätöksen 2004/639/EY liitteessä II oleva 3 osa ⁽³⁾ ⁽⁴⁾;]</p>		
<p data-bbox="177 1469 826 1514">II.2 on varastoitu kohdassa I.12 mainitulla siemennesteen varastointiasemalla ⁽²⁾, jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 2 kohdan ja II luvun 2 kohdan mukaisesti.</p>			
<p data-bbox="177 1559 322 1581">Huomautukset</p>			
<p data-bbox="177 1603 240 1626">Osa I:</p>			
<p data-bbox="177 1648 1479 1715">Kohta I.6: Numeron on vastattava sen virallisen kansallisen asiakirjan (virallisten kansallisten asiakirjojen), INTRA-terveystodistuksen (-terveystodistusten) tai CVED-todistuksen (-todistusten) sarjanumeroa, joka seuraa edellä kuvatun siemennesteen mukana siitä keinosiemennysasemalta, jolta kyseinen siemenneste on peräisin, edellä kuvatulle siemennesteen varastointiasemalle.</p>			
<p data-bbox="177 1738 1479 1805">Kohta I.12: Alkuperäpaikan on vastattava sitä keinosiemennysasemaa tai siemennesteen varastointiasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdassa), jolta siemenneste on lähetetty.</p>			
<p data-bbox="177 1827 1479 1895">Kohta I.13: Määräpaikan on vastattava keinosiemennysasemaa tai siemennesteen varastointiasemaa (siten kuin se on määritelty direktiivin 88/407/ETY 2 artiklan b alakohdassa) tai siemennesteen määränpäänä olevaa tilaa.</p>			
<p data-bbox="177 1917 1479 1939">Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.</p>			
<p data-bbox="177 1962 1479 2020">Kohta I.31: Luovuttajan on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja. Keräyispäivä on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvvv. Aseman hyväksyntänumeron on vastattava sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolta siemenneste on peräisin.</p>			

EUROOPAN UNIONI

Naudan siemenneste – D3

Osa II:

- (¹) Tarpeeton yliviivataan.
- (²) Ainoastaan direktiivin 88/407/ETY 5 artiklan 2 kohdan tai 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat tai siemennesteen varastointiasemat, jotka löytyvät seuraavilta komission www-sivustoilta:
- http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm,
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- (³) Siemenneste, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, säännösten mukaisesti.
- (⁴) Siemenneste, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31. joulukuuta 2004 direktiivin 88/407/ETY 1. heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti.
- (⁵) Direktiivin 88/407/ETY liite D3, sellaisena kuin se on lisättyä komission päätöksellä 2008/120/EY.
- Leima ja allekirjoitus on tehtävä eri värillä kuin muut todistuksen merkinnät.

Virkaeläinlääkäri tai virallinen tarkastaja

Nimi (suuraakkosin):

Virka-asema ja -nimike:

Paikallinen eläinlääkintäyksikkö:

Paikallisen eläinlääkintäyksikön nro:

Päivämäärä:

Allekirjoitus:"

Leima:

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 20 päivänä syyskuuta 2011,****naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnista unioniin***(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6426)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2011/630/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa ja tuonnissa 14 päivänä kesäkuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/407/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan, 10 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 88/407/ETY vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita sovelletaan kolmansista maista unioniin suuntautuvassa naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnissa. Siinä säädetään, että unioniin saa tuoda ainoastaan sellaista siemennestettä, joka tulee kyseisen direktiivin mukaisesti laadittuun kolmansien maiden luetteloon sisältyvästä kolmannelta maasta ja jonka mukana on kyseisen direktiivin mukaisesti laaditun mallin mukainen eläinten terveystodistus. Eläinten terveystodistuksessa on todistettava, että siemenneste tulee sellaiselta keinosiemennysasemalta tai siemennesteen varastointiasemalta, joka tarjoaa kyseisen direktiivin 9 artiklan 1 kohdassa säädetyt takeet.
- (2) Naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuontia koskevista edellytyksistä 6 päivänä syyskuuta 2004 tehdyn komission päätöksen 2004/639/EY⁽²⁾ liitteessä I on luettelo niistä kolmansista maista, joista jäsenvaltioiden on tätä nykyä sallittava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonti.
- (3) Jäsenvaltio voi direktiivin 88/407/ETY 8 artiklan 2 kohdan nojalla sallia naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnin vain niistä kolmansista maista, jotka sisältyvät kyseisen direktiivin mukaisesti laadittuun luetteloon. Tehtäessä päätöstä siitä, voidaanko jokin kolmas maa sisällyttää tällaiseen luetteloon, on otettava huomioon erinäiset edellytykset, kuten karjan terveydentila.
- (4) Sellaisten kolmansien maiden ja alueiden tai niiden osien luetteloiden vahvistamisesta, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle tiettyjä eläimiä ja tuoretta lihaa, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista 12 päivänä maaliskuuta 2010 annetulla komission asetuksella (EU) N:o 206/2010⁽³⁾ kumottiin ja korvattiin

21 päivänä joulukuuta 1976 tehty neuvoston päätös 79/542/ETY⁽⁴⁾ luettelosta kolmansista maista tai niiden osista sekä eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista tiettyjen elävien eläinten ja tuoreen lihan tuonnissa yhteisöön. Asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä I vahvistetaan niiden kolmansien maiden luettelo, joista on sallittua tuoda sorkka- ja kavioläimiä unionin alueelle. Kyseisessä asetuksessa säädetyt sorkka- ja kavioläimien tuontia koskevat edellytykset ovat samankaltaiset kuin direktiivissä 88/407/ETY säädetyt naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuontia koskevat edellytykset.

- (5) Ei ole olemassa tieteellistä näyttöä siitä, että urospuolisen luovuttajanaudan terveydentilasta aiheutuvia riskejä – mitä tulee tärkeimpiin eksoottisiin tarttuviin tauteihin – voitaisiin lieventää käsittelemällä siemennestettä. Näin ollessa kolmansien maiden luettelon, joista jäsenvaltioiden on sallittava siemennesteen tuonti, olisi perustuttava eläinten terveystilanteeseen niissä kolmansissa maissa, joista elävien naudansukuisten kotieläinten tuonti sallitaan. Asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä I olevaan luetteloon sisältyvät Chile, Islanti ja Saint-Pierre ja Miquelon. Kyseiset kolmannet maat olisi sen vuoksi lisättävä myös päätöksen 2004/639/EY liitteessä I olevaan luetteloon.
- (6) Päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 1 osassa oleva eläinten terveystodistuksen malli sisältää eläinten terveyttä koskevat vaatimukset tuotaessa naudansukuisten kotieläinten siemennestettä unioniin. Kyseisessä todistuksessa esitetyt nautojen tarttuvaa leukoosia ja epitsoottista verenvuototautia koskevat vaatimukset eivät nykyisellään ole täysin yhdenmukaiset direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan c alakohdassa ja Maailman eläintautijärjestön (OIE) maaeläinten diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevässä käsikirjassa esitettyjen vaatimusten kanssa. Tämän vuoksi kyseistä eläinten terveystodistuksen mallia olisi muutettava mainitun direktiivin ja käsikirjan mainitun säännöksen ottamiseksi huomioon.
- (7) Päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 3 osassa olevaa eläinten terveystodistuksen mallia sovelletaan siemennesteen varastointiasemalta tai keinosiemennysasemalta lähetetyn naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuontiin ja kauttakuljetukseen, kun kyseinen siemenneste on kerätty ja käsitelty direktiivissä 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 2003/43/EY⁽⁵⁾, vahvistettujen edellytysten mukaisesti, tai kun kyseinen siemenneste on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31 päivää joulukuuta 2004 direktiivin

⁽¹⁾ EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 292, 15.9.2004, s. 21.

⁽³⁾ EUVL L 73, 20.3.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15.

⁽⁵⁾ EUVL L 143, 11.6.2003, s. 23.

- 88/407/ETY 1 päivään heinäkuuta 2003 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja kun kyseinen siemenneste on tuotu 31 päivän joulukuuta 2004 jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (8) Kyseisen siemennesteen täyden jäljitettävyyden varmistamiseksi olisi päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 3 osassa olevaa eläinten terveystodistuksen mallia täydennettävä lisätodistusvaatimuksilla ja sitä olisi käytettävä ainoastaan keinosiemennysasemalla kerätyn ja siemennesteen varastointiasemalta lähetetyn naudansukuisten kotieläinten siemennesteen kaupassa riippumatta siitä, onko jälkimmäinen osa keinosiemennysasemaa, joka on hyväksytty toisella hyväksyntänumerolla. Tämän vuoksi päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 3 osassa olevaa eläinten terveystodistuksen mallia olisi mukautettava vastaavasti tällä päätöksellä.
- (9) Tällä päätöksellä on myös tarpeen muuttaa ennen 31 päivää joulukuuta 2004 kerätyn, käsitellyn ja varastoidun naudansukuisten kotieläinten siemennesteen varastoja koskevien päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 2 ja 3 osassa olevien eläinten terveystodistusten mallien otsikoiden päivämääriä, jotta otetaan huomioon direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 1 kohdan säännökset.
- (10) Unioni on tehnyt tiettyjen kolmansien maiden kanssa kahdenvälisiä sopimuksia, joihin sisältyy erityisiä vaatimuksia naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonnista unioniin. Jos kahdenvälisiin sopimuksiin sisältyy erityisiä tuontia koskevia vaatimuksia ja eläinten terveystodistusten malleja, olisi sovellettava kyseisiä vaatimuksia ja malleja tässä päätöksessä esitettyjen vaatimusten ja mallien sijasta.
- (11) Kanada on direktiivin 88/407/ETY nojalla tunnustettu kolmanneksi maaksi, jossa eläinten terveystilanne on jäsenvaltioiden tilannetta vastaava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unioniin tuonnin osalta.
- (12) Tämän vuoksi on asianmukaista, että Kanadassa kerätyn ja unioniin kyseisestä kolmannesta maasta tuotavan naudansukuisten kotieläinten siemennesteen mukana on yksinkertaistettu todistus, joka on laadittu naudan siemennesteen ja tuoreen sianlihan tuontia Kanadasta koskevista yksinkertaistetuista todistuksista ja päätöksen 2004/639/EY muuttamisesta 4 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyssä komission päätöksessä 2005/290/EY⁽¹⁾ esitetyn mallin mukaisesti; malli vahvistettiin neuvoston päätöksellä 1999/201/EY⁽²⁾ hyväksytyyn kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavia toimenpiteitä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa koskevan Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen sopimuksen⁽³⁾ mukaisesti.
- (13) Sveitsi on sellainen kolmas maa, jossa eläinten terveystilanne on jäsenvaltioiden tilannetta vastaava. Tämän vuoksi on asianmukaista, että Sveitsistä unioniin tuotavan naudansukuisten kotieläinten siemennesteen mukana on eläinten terveystodistus, joka on laadittu direktiivin 88/407/ETY liitteessä D esitettyjen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen unionin sisäisessä kaupassa käytettävien mallien mukaisesti, ja huomioon otetaan ne mukautukset, jotka on esitetty maataloustuotteiden kaupaa koskevan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VII luvun B osan 4 kohdassa, sellaisena kuin sopimus on hyväksytty seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä neuvoston ja, tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom⁽⁴⁾.
- (14) Unionin lainsäädännön selkeyden ja johdonmukaisuuden vuoksi päätös 2004/639/EY olisi kumottava ja korvattava tällä päätöksellä.
- (15) Kaupan häiriöiden välttämiseksi olisi siirtymäkaudella tiettyin edellytyksin sallittava päätöksen 2004/639/EY mukaisesti myönnettyjen eläinten terveystodistusten käyttö.
- (16) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketieteen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä päätöksessä vahvistetaan luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista jäsenvaltioiden on sallittava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen, jäljempänä 'siemenneste', tuonti unioniin.

Lisäksi siinä vahvistetaan todistusvaatimukset tuotaessa siemennestettä unioniin.

2 artikla

Siemennesteen tuonti

1. Jäsenvaltioiden on sallittava seuraavat edellytykset täyttävän siemennesteen tuonti:

- a) se tulee liitteessä I luetellusta kolmannesta maasta tai sen osasta;
- b) se tulee direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellulta keinosiemennysasemalta tai siemennesteen varastointiasemalta;
- c) sen mukana on eläinten terveystodistus, joka on laadittu seuraavassa mainittujen, liitteessä II olevassa 1 osassa esitettyjen eläinten terveystodistusmallien mukaisesti ja täytetty kyseisessä liitteessä olevassa 2 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti:
 - i) A jaksossa esitetty malli 1 sellaista siemennestettä varten, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerättiin;

⁽¹⁾ EUVL L 93, 12.4.2005, s. 34.

⁽²⁾ EYVL L 71, 18.3.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 71, 18.3.1999, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

ii) B jaksossa esitetty malli 2 sellaisen siemennesteen varastoja varten, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31 päivää joulukuuta 2004 direktiivin 88/407/EY 1 päivään heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja joka on tuotu 31 päivän joulukuuta 2004 jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka on lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerättiin;

iii) C jaksossa esitetty malli 3 sellaisia i ja ii alakohdassa tarkoitettuja siemennestettä ja siemennesteen varastoja varten, jotka on lähetetty siemennesteen varastointiasemalta.

d) se täyttää c alakohdassa tarkoitetuissa eläinten terveystodistuksissa asetetut vaatimukset.

2. Jos unionin ja kolmansien maiden välisissä kahdenvälisissä sopimuksissa vahvistetaan erityiset eläinten terveyttä ja todistuksia koskevat vaatimukset, on sovellettava kyseisiä vaatimuksia 1 kohdassa esitettyjen vaatimusten sijasta.

3 artikla

Siemennesteen kuljetusta unioniin koskevat vaatimukset

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitettuja siemennestettä ja siemennesteen varastoja ei saa kuljettaa samassa kontissa kuin muita siemennesteen lähetyksiä,

a) joita ei ole tarkoitettu tuotaviksi unionin alueelle tai

b) joiden terveydentila on heikompi.

2. Unioniin tapahtuvan kuljetuksen aikana siemenneste ja siemennesteen varastot on sijoitettava suljettuihin ja sinetöityihin kontteihin, eikä sinettiä saa rikkoa kuljetuksen aikana.

4 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 2004/639/EY.

5 artikla

Siirtymäsäännös

Jäsenvaltiot voivat 30 päivään huhtikuuta 2012 ulottuvan siirtymäkauden aikana sallia sellaisten siemennesteen ja siemennesteen varastojen tuonnin kolmansista maista, joiden mukana on päätöksen 2004/639/EY liitteessä II esitettyjen mallien mukaisesti viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2012 annettu eläinten terveystodistus.

6 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2011.

7 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE I

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista jäsenvaltioiden on sallittava naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuonti

ISO-koodi	Kolmannen maan nimi	Huomautukset	
		Alueen kuvaus (tarvittaessa)	Lisätakeet
AU	Australia		Liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyn todistuksen kohdissa II.5.4.1 ja II.5.4.2 asetetut lisätakeet ovat pakollisia.
CA	Kanada (*)	Alue siten kuin se on kuvattu asetuksen (EU) N:o 206/2010 liitteessä I olevassa 1 osassa.	
CH	Sveitsi (**)		
CL	Chile		
GL	Grönlanti		
HR	Kroatia		
IS	Islanti		
NZ	Uusi-Seelanti		
PM	Saint-Pierre ja Miquelon		
US	Yhdysvallat		Liitteessä II olevan 1 osan A jaksossa esitetyn todistuksen kohdassa II.5.4.1 asetettu lisätake on pakollinen.

(*) Kanadasta tapahtuvassa tuonnissa käytettävä todistus esitetään naudan siemennesteen ja tuoreen sianlihan tuontia Kanadasta koskevista yksinkertaistetuista todistuksista ja päätöksen 2004/639/EY muuttamisesta 4 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyssä komission päätöksessä 2005/290/EY (ainoastaan Kanadassa kerätyn siemennesteen osalta); se vahvistettiin neuvoston päätöksellä 1999/201/EY hyväksytyyn kansanterveyden ja eläinten terveyden suojelemiseksi toteutettavia toimenpiteitä elävien eläinten ja eläintuotteiden kaupassa koskevan Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen sopimuksen mukaisesti.

(**) Sveitsistä tapahtuvassa tuonnissa käytettävät todistukset esitetään direktiivin 88/407/ETY liitteessä D, ja huomioon otetaan ne mukautukset, jotka on esitetty maataloustuotteiden kaupasta tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VII luvun B osan 4 kohdassa, sellaisena kuin sopimus on hyväksytty seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä neuvoston, ja tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom.

LIITE II

1 OSA

Naudansukuisten kotieläinten siennesteen ja siennesteen varastojen tuonnissa ja kauttakuljetuksessa käytettävät eläinten terveystodistusten mallit

A JAKSO

Malli 1 – Eläinten terveystodistus, jota sovelletaan sellaisen naudansukuisten kotieläinten siennesteen tuontiin ja kauttakuljetukseen, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu neuvoston direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja lähetetty siltä keinosiennensasemalta, jolla sienneste kerättiin

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite Postinro Puhelin					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpääalue	Koodi
	I.11. Alkuperämaa Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Nimi Osoite Postinro			
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
			I.17.					
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi) 05 11 10		I.20. Paino	
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>								
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/> Kolmas maa				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> ISO-koodi				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot								
Laji (tieteellinen nimi)		Rotu	Luovuttaja	Keräyspäivä	Keskuksen hyväksyntänumero		Määrä	

MAA

Naudan siemenneste – A jakso

Osa II: Todistus	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:</p> <p>II.1 (viejämaan nimi) ⁽²⁾</p> <p>on ollut vapaa karjarutosta ja suu- ja sorkkataudista vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden ajan ja sen lähettämispäivään asti, eikä näitä tauteja vastaan ole tänä samana aikana annettu rokotuksia.</p> <p>II.2. Asema ⁽³⁾ joka on kuvattu kohdassa I.11 ja jolla vientiin tarkoitettu siemenneste on kerätty,</p> <p>II.2.1. täyttää direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdassa säädetyt vaatimukset;</p> <p>II.2.2. on hallinnoitu ja valvottu direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan II luvun 1 kohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.</p> <p>II.3. Vientiin tarkoitetun siemennesteen keräyksen tehnyt keinosiemennysasema on ollut vapaa raivotaudista, tuberkuloosista, luomistaudista, pernarutosta ja naudan tarttuvasta keuhkorutosta vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä edeltäneiden 30 päivän ja sitä seuraavien 30 päivän ajan (jos kyseessä on tuore siemenneste, lähetyspäivään asti).</p> <p>II.4. Keinosiemennysasemalla olevat nautaeläimet / oleville nautaeläimille</p> <p>II.4.1. ovat lähtöisin karjoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan b alakohdan vaatimukset;</p> <p>II.4.2. ovat lähtöisin karjoista tai syntyneet emoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan c alakohdan vaatimukset, tai on testattu vähintään 24 kuukauden ikäisinä kyseisen direktiivin liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan c alakohdan mukaisesti;</p> <p>II.4.3. on tehty direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan d alakohdassa vaaditut tutkimukset eristysaikaa edeltäneiden 28 päivän aikana;</p> <p>II.4.4. täyttävät eristysaikaa ja tutkimuksia koskevat vaatimukset direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan e alakohdan mukaisesti;</p> <p>II.4.5. on tehty vähintään kerran vuodessa rutiinitutkimukset direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan II luvun mukaisesti.</p> <p>II.5. Vientiin tarkoitettu siemenneste on peräisin luovuttajajonosta,</p> <p>II.5.1. jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä C säädetyt vaatimukset;</p> <p>II.5.2. joita on pidetty</p> <p>⁽¹⁾ joko [viejämaassa vähintään viimeiset kuusi kuukautta ennen vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä;]</p> <p>⁽¹⁾ tai [viejämaassa vähintään 30 päivää saapumisesta ennen siemennesteen keräystä ja jotka on tuotu (maa) ⁽²⁾ alle kuusi kuukautta ennen siemennesteen keräämistä ja jotka täyttivät sellaisiin luovuttajajonoihin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joiden siemenneste on tarkoitettu vietäväksi Euroopan unioniin;]</p> <p>II.5.3. jotka täyttävät maaeläinten terveyttä koskevan OIE:n säännösten bluetongue-tautia koskevassa luvussa nautaeläinten siemennesteelle vahvistetut tuontiedellytykset maan tai asiinalueen tilanteen mukaan;</p> <p>II.5.4. joita on pidetty viejämaassa,</p> <p>⁽¹⁾ joko [II.5.4.1. jossa virallisten tietojen mukaan ei esiinny epitsoottista verenvuototautia (EHD);]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾ tai [II.5.4.1. jossa virallisten tietojen mukaan esiintyy seuraavia epitsoottisen verenvuototaudin (EHD) serotyyppejä: ja joille on tehty negatiivisin tuloksin</p> <p>⁽¹⁾ joko [hyväksytyssä laboratorioissa kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, serologinen testi ⁽⁴⁾ verinäytteistä, jotka on otettu ennen tämän siemennesteen lähetyksen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen;]</p> <p>⁽¹⁾ tai [serologinen testi ⁽⁴⁾ EHDV-ryhmän vasta-aineen toteamiseksi näytteistä, jotka on otettu enintään 60 päivän välein koko keräysjakson aikana ja 21–60 päivää tämän siemennesteen lähetyksen viimeisen keräyksen jälkeen;]</p>		

MAA

Naudan siemenneste – A jakso

(¹) tai [taudinaiheuttajan tunnistustesti (⁴) hyväksytyissä laboratorioissa verinäytteistä, jotka on kerätty tämän siemennesteen lähetyksen keräyksen alussa ja lopussa ja vähintään joka 7. päivä (virukseneristämistesti) tai vähintään joka 28. päivä (PCR-testi) keräyksen aikana;]]

(¹) (⁶) joko [II.5.4.2. jossa virallisten tietojen mukaan ei esiinny Akabane- tai Aino-tautia;]

(¹) tai [II.5.4.2. ja joille on hyväksytyssä laboratorioissa tehty negatiivisin tuloksien kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, seerumin neutralisaatiotesti Akabane- ja Aino-viruksen toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu ennen siemennesteen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen;]

II.6. Vientiin tarkoitettu siemenneste on kerätty sen päivän jälkeen, jona viejamaan toimivaltaiset kansalliset viranomaiset hyväksyivät keinosiemennysaseman;

II.7. Vientiin tarkoitettu siemenneste on käsitelty, varastoitu ja kuljetettu olosuhteissa, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY vaatimukset.

*Huomautukset***Osa I:**

Kohta I.6: Lähetyksestä EU:ssa vastaava henkilö: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulkuotetta koskeva todistus.

Kohta I.11: Alkuperäpaikan on vastattava sitä keinosiemennysasemaa, joka on lueteltu direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission www-sivustolla http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm ja jolla siemenneste kerättiin.

Kohta I.22: Pakkausten lukumäärän on vastattava konttien määrää.

Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.

Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.

Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.

Kohta I.28: *Luovuttajan* on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.

Keräyspäivä on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.

Aseman hyväksyntänumeron on vastattava kohdassa I.11 mainittua sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin.

Osa II:

(¹) Tarpeeton yliviivataan.

(²) Ainoastaan komission päätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat.

(³) Ainoastaan direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat, jotka löytyvät seuraavalta komission www-sivustolta: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm

(⁴) Epitsoottisen verenvuototaudin (EHD) diagnostisten testien standardit on kuvattu maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan bluetongue-tautia koskevassa luvussa.

(⁵) Pakollista Australian, Kanadan ja Yhdysvaltojen osalta.

(⁶) Pakollista Australian osalta.

Virkaeläinlääkäri (*)

Nimi (suuraakkosin):

Virka-asema ja -nimike:

Päivämäärä:

Allekirjoitus:

Leima:

(*) Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.

B JAKSO

Malli 2 – Eläinten terveystodistus, jota sovelletaan 1. tammikuuta 2005 alkaen sellaisen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen varastojen tuontiin ja kauttakuljetukseen, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31. joulukuuta 2004 neuvoston direktiivin 88/407/EY 1. heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja joka on tuotu 31. joulukuuta 2004 jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka on lähetetty siltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerätettiin

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite Postinro Puhelin					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpääalue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Nimi Osoite Postinro			
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistetiedot Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema I.17.					
	I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi) 05 11 10		I.20. Paino	
	I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>								
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/> Kolmas maa				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/> ISO-koodi				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (tieteellinen nimi) Rotu Luovuttaja Keräyspäivä Keskukseen hyväksyntänumero Määrä								

MAA

Naudan siemenneste – B jakso

Osa II: Todistus	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa:</p> <p>II.1. (viejämaan nimi) ⁽²⁾</p> <p>on ollut vapaa karjarutosta ja suu- ja sorkkataudista vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä välittömästi edeltäneiden 12 kuukauden ajan ja sen lähettämispäivään asti, eikä näitä tauteja vastaan ole tänä samana aikana annettu rokotuksia.</p> <p>II.2. Edellä kuvattu siemenneste on kerätty ennen 31. joulukuuta 2004 keinosiemennysasemalla,</p> <p>II.2.1. joka täyttää direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevassa I luvussa säädetyt vaatimukset;</p> <p>II.2.2. jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevassa II luvussa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.</p> <p>II.3. Vientiin tarkoitetun siemennesteen keräyksen tehnyt keinosiemennysasema on ollut vapaa raivotaudista, tuberkuloosista, luomistaudista, pernarutosta ja naudan tarttuvasta keuhkorutosta vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä edeltäneiden 30 päivän ja sitä seuraavien 30 päivän ajan.</p> <p>II.4. Edellä kuvatun siemennesteen keräyshetkellä keinosiemennysaseman kaikki nautaeläimet / kaikille nautaeläimille</p> <p>II.4.1. olivat lähtöisin karjoista ja/tai syntyneet emoista, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan b ja c alakohdan vaatimukset;</p> <p>II.4.2. olivat saaneet negatiiviset testitulokset eristysaikaa edeltäneiden 30 päivän aikana seuraavista tutkimuksista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — testit, joita tarkoitetaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan I luvun 1 kohdan d alakohdan i, ii ja iii alakohdassa, ja — seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta, ja — virukseneristämistesti (fluoresenssivasta-ainetesti tai immunoperoksidaasitesti) naudan virusripulin varalta; nuorten eläinten kohdalla tutkimista on lykättävä siihen saakka, kunnes eläin saavuttaa kuuden kuukauden iän; <p>II.4.3. olivat olleet eristettyinä 30 päivän ajan ja saaneet negatiiviset testitulokset seuraavista terveystesteistä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — serologinen tutkimus luomistaudin varalta direktiivin 64/432/ETY liitteessä C kuvatun menettelyn mukaisesti, — joko immunofluoresenssivasta-ainetesti tai viljelmäkoel <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta keinoemättimen tai esinahan huuhtelunäytteestä; naaraseläimille suoritetaan emätinliman agglutinaatiotesti, — mikroskooppinen tutkimus ja viljelmäkoel <i>Trichomonas foetus</i> -tartunnan varalta keinoemättimen tai esinahan huuhtelunäytteestä; naaraseläimille suoritetaan emätinliman agglutinaatiotesti; <p>II.4.4. oli tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin rutiinitutkimukset, joista säädetään direktiivin 88/407/ETY liitteessä B olevan II luvun 1 kohdan a, b ja c alakohdassa.</p> <p>II.5. Edellä kuvatun siemennesteen keräyshetkellä</p> <p>II.5.1. kaikille asemalla pidetyille naaraspuolisille nautaeläimille oli tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin emätinliman agglutinaatiotesti <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta; ja</p> <p>II.5.2. kaikille siemennesteen tuotantoon käytetyille sonneille oli tehty negatiivisin tuloksin joko immunofluoresenssivasta-ainetesti tai viljelmäkoel <i>Campylobacter fetus</i> -tartunnan varalta esinahan tai keinoemättimen huuhtelunäytteestä keräystä edeltäneiden 12 kuukauden aikana.</p> <p>II.6. Vientiin tarkoitettu siemenneste on peräisin luovuttajajonosta,</p> <p>II.6.1. jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY liitteessä C säädetyt vaatimukset;</p> <p>⁽¹⁾ joko [II.6.2. joita on pidetty viejämaassa vientiin tarkoitetun siemennesteen keräystä välittömästi edeltäneiden kuuden kuukauden ajan;]</p> <p>⁽¹⁾ tai [II.6.2. jotka on tuotu ⁽²⁾ (maa) vietettyään alle kuusi kuukautta viejämaassa ja jotka täyttivät tuontihetkellä sellaisiin luovuttajajonoihin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joiden siemenneste on tarkoitettu vieväksi Euroopan unioniin;]</p>		

MAA

Naudan siemenneste – B jakso

- II.6.3. jotka ovat keinosiemennysasemalla, jolla
- (¹) *joko* [kaikkia nautaeläimiä ei ole rokotettu naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan, ja niille on tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta;]
- (¹) *tai* [nautaeläimille, joita ei ole rokotettu naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan, on tehty vähintään kerran vuodessa negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta; naudan tarttuvaa rinotrakeiittia koskevia testejä ei ole tehty sonneille, jotka olivat saaneet ensimmäisen rokotuksen naudan tarttuvaa rinotrakeiittia vastaan keinosiemennysasemalla sen jälkeen, kun niille oli tehty negatiivisin tuloksin seerumin neutralisaatiotesti tai Elisa-testi naudan tarttuvan rinotrakeiitin / tarttuvan pustulaarisen vulvovaginiitin varalta, ja joita ensimmäisen rokotuksen jälkeen rokotettiin säännöllisesti uudelleen enintään kuuden kuukauden välein;]
- (¹) *joko* [II.6.4. joita ei ole rokotettu naudan tarttuvan rinotrakeiitin varalta,]
- (¹) *tai* [II.6.4. jotka on rokotettu naudan tarttuvan rinotrakeiitin varalta kohdan II.6.3. mukaisesti,]
- II.6.5. jotka täyttävät maaeläinten terveyttä koskevan OIE:n säännösten bluetongue-tautia koskevassa luvussa nautaeläinten siemennesteelle vahvistetut tuontiedellytykset maan tai asuinalueen tilanteen mukaan; ****
- II.6.6. joita on pidetty viejämäassa, jossa esiintyy seuraavia epitsoottisen verenvuototaudin (EHD) serotyyppejä:: ja joille on hyväksytyssä laboratoriossa tehty negatiivisin tuloksin kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, agargeeli-immunodiffuusiokoe (³) ja virusneutralisaatiotesti epitsoottisen verenvuototaudin kaikkien edellä luettujen serotyyppien toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu ennen siemennesteen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen; ***
- II.6.7. joita on pidetty viejämäassa, jossa esiintyy seuraavia epitsoottisen verenvuototaudin (EHD) serotyyppejä:: ja joille on ennen maahantuloa ja sen jälkeen kuuden kuukauden välein tehty hyväksytyssä laboratoriossa negatiivisin tuloksin agargeeli-immunodiffuusiokoe (³) ja virusneutralisaatiotesti epitsoottisen verenvuototaudin kaikkien edellä luettujen serotyyppien toteamiseksi; **
- II.6.8. joille on hyväksytyssä laboratoriossa tehty negatiivisin tuloksin kahdella eri kertaa, enintään 12 kuukauden välein, seerumin neutralisaatiotesti Akabane-viruksen toteamiseksi verinäytteistä, jotka on otettu ennen siemennesteen keräystä ja vähintään 21 päivää keräyksen jälkeen. *
- II.7. Vientiin tarkoitettu siemenneste on kerätty sen päivän jälkeen, jona viejämään toimivaltaiset kansalliset viranomaiset hyväksyivät keinosiemennysaseman.
- II.8. Vientiin tarkoitettu siemenneste on käsitelty, varastoitu ja kuljetettu olosuhteissa, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY vaatimukset, sellaisina kuin ne olivat ennen kuin direktiiviä muutettiin direktiivillä 2003/43/EY.

*Huomautukset***Osa I:**

Kohta I.6: Lähetyksestä EU:ssa vastaava henkilö: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulkuutuotetta koskeva todistus.

Kohta I.11: Alkuperäpaikan on vastattava sitä keinosiemennysasemaa, jolla kyseinen siemenneste kerättiin.

Kohta I.12: Määräpaikka: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulkuutuotetta koskeva todistus.

Kohta I.22: Pakkausten lukumäärän on vastattava konttien määrää.

Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.

Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.

Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.

Kohta I.28: *Luovuttajan* on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.

Keräyspäivän on oltava ennen 31. joulukuuta 2004, ja se on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.

Aseman hyväksyntänumeron on vastattava sen hyväksytyin keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin.

MAA

Naudan siemenneste – B jakso

Osa II:

(¹) Tarpeeton yliviivataan.

(²) Ainoastaan komission päätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat.

(³) Epitsoottisen verenvuototaudin (EHD) diagnostisten testien standardit on kuvattu maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan bluetongue-tautia koskevassa luvussa.

**** Koskee ainoastaan Australiaa, Kanadaa ja Yhdysvaltoja.

*** Koskee ainoastaan Australiaa ja Yhdysvaltoja.

** Koskee ainoastaan Kanadaa.

* Koskee ainoastaan Australiaa.

Virkaeläinlääkäri (*)

Nimi (suuraakkosin):

Virka-asema ja -nimike:

Päivämäärä:

Allekirjoitus:

Leima:

(*) Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.

C JAKSO

Malli 3 – Eläinten terveystodistus, jota sovelletaan sellaisen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen tuontiin ja kauttakuljetukseen, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu neuvoston direktiivin 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY, mukaisesti ja sellaisen naudansukuisten kotieläinten siemennesteen varastojen tuontiin ja kauttakuljetukseen, joka on kerätty, käsitelty ja varastoitu ennen 31. joulukuuta 2004 neuvoston direktiivin 88/407/ETY 1. heinäkuuta 2004 asti sovellettujen säännösten mukaisesti ja joka on tuotu 31. joulukuuta 2004 jälkeen direktiivin 2003/43/EY 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joka on lähetetty siemennesteen varastointiasemalta

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.			
			I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen					
			I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen					
	I.5. Vastaanottaja Nimi Osoite Postinro Puhelin		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi Osoite Postinro Puhelin					
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10. Määränpääalue	Koodi
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite Nimi Osoite Nimi Osoite		Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Nimi Osoite Postinro			
	I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
	I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Tunnistiedot Asiakirjaviitteet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
			I.17. Alkuperäisten liitetodistusten numerot					
	I.18. Tavarauksen kuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi) 05 11 10		I.20. Paino	
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä				
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Keinollinen lisääntyminen <input type="checkbox"/>								
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/> Kolmas maa			ISO-koodi			I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>		
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot								
Laji (tieteellinen nimi)		Rotu	Luovuttaja	Keräyspäivä	Keskuksen hyväksyntänumero	Määrä		

MAA

Naudan siemenneste – C jakso

	II. Terveyttä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.	
Osa II: Todistus	Allekirjoittanut		virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa: (viejamaan nimi) ⁽²⁾	
	II.1. Asema ⁽³⁾ joka on kuvattu kohdassa I.11 ja jolla Euroopan unioniin vietäväksi tarkoitettu siemenneste on varastoitu,			II.1.1. täyttää direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 2 kohdassa säädetty vaatimukset;
	II.1.2. on hallinnoitu ja valvottu direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan II luvun 2 kohdassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.			II.2. Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin tarkoitettu siemenneste:
	II.2.1. on kerätty, käsitelty ja välittömästi keräyksen jälkeen säilytetty vähintään 30 päivän ajan sellaisella hyväksytyllä keinosiemennysasemalla ⁽⁴⁾ jota hallinnoidaan ja valvotaan direktiivin 88/407/ETY liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan ja II luvun 1 kohdan mukaisesti, ja			⁽¹⁾ joko [joka sijaitsee viejämaassa;]
	⁽¹⁾ ja/tai [joka sijaitsee ⁽²⁾ , ja on tuotu viejämaahan sellaisten edellytysten nojalla, jotka ovat vähintään yhtä tiukkoja kuin naudansukuisten eläinten siemennesteen tuontiin unioniin sovellettavat edellytykset direktiivin 88/407/ETY mukaan;]			II.2.2. on siirretty kohdassa I.11 kuvatulle asemalle vähintään yhtä tiukoin edellytyksin kuin ne, jotka kuvataan
	⁽¹⁾ joko [komission päätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 1 osan A jakson mallissa 1] ⁽⁵⁾ ;			⁽¹⁾ ja/tai [komission päätöksen 2011/630/EU liitteessä II olevan 1 osan B jakson mallissa 2] ⁽⁵⁾ ;
	⁽¹⁾ ja/tai [pätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 1 osassa ⁽⁵⁾];			⁽¹⁾ ja/tai [pätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 2 osassa ⁽⁵⁾];
	⁽¹⁾ ja/tai päätöksen 2004/639/EY liitteessä II olevassa 3 osassa ⁽⁵⁾ ;			II.2.3. on varastoitu olosuhteissa, jotka täyttävät direktiivin 88/407/ETY vaatimukset;
	II.2.4. on toimitettu direktiivin 88/407/ETY mukaisin edellytyksin lastauspaikkaan sinetöidyssä säiliössä, jonka numero on yksilöity kohdassa I.23.			Huomautukset
	Osa I:			Kohta I.6: Lähetyksestä EU:ssa vastaava henkilö: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulkuotetta koskeva todistus.
			Kohta I.11: Alkuperäpaikan on vastattava sitä siemennesteen varastointiasemaa, jolta kyseinen siemenneste on lähetetty.	
			Kohta I.12: Määräpaikka: tämä kohta täytetään ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseessä on kauttakulkuotetta koskeva todistus.	
			Kohta I.17: Numeron on vastattava sen virallisen asiakirjan (virallisten asiakirjojen) tai terveystodistuksen (terveystodistusten) sarjanumeroa, joka seuraa (jotka seuraavat) edellä kuvatun siemennesteen mukana siltä hyväksytyltä keinosiemennysasemalta, jolta kyseinen siemenneste on peräisin, kohdassa I.11 kuvatulle asemalle. Kyseisten asiakirjojen tai todistusten alkuperäiskappale tai niiden virallisesti vahvistetut jäljennökset on liitettävä tähän todistukseen.	
			Kohta I.22: Pakkausten lukumäärän on vastattava konttien määrää.	
			Kohta I.23: Kontin tunnistetiedot ja sinetin numero on ilmoitettava.	
			Kohta I.26: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.	
			Kohta I.27: Täytetään sen mukaan, onko kyse kauttakulkuun vai maahantuontiin liittyvästä todistuksesta.	
			Kohta I.28: <i>Luovuttajan</i> on vastattava eläimen virallisia tunnistetietoja.	
			<i>Keräyspäivä</i> on ilmoitettava seuraavassa muodossa: pp/kk/vvvv.	
			<i>Aseman hyväksyntänumeron</i> on vastattava sen keinosiemennysaseman hyväksyntänumeroa, jolla siemenneste kerättiin.	

MAA

Naudan siemenneste – C jakso

Osa II:

- (¹) Tarpeeton yliviivataan.
- (²) Ainoastaan päätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat.
- (³) Ainoastaan direktiivin 88/407/ETY 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat, jotka löytyvät seuraavalta komission www-sivustolta:
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- (⁴) Ainoastaan direktiivin 88/407/ETY 5 artiklan 2 kohdan ja 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti luetellut keinosiemennysasemat, jotka löytyvät seuraavilta komission www-sivustoilta:
http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm;
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm
- (⁵) Ainoastaan päätöksen 2011/630/EU liitteessä I luetellut kolmannet maat ja EU:n jäsenvaltiot.
- (⁶) Tähän todistukseen on liitettävä kyseisten asiakirjojen tai terveystodistusten alkuperäiskappale tai niiden virallisesti vahvistetut jäljennökset, jotka seurasivat edellä kuvatun siemennesteen mukana siltä hyväksytyltä keinosiemennysasemalta, jolla siemenneste kerättiin, kohdassa I.11 kuvatulle hyväksytylle siemennesteen varastointiasemalle, jolta siemenneste lähetettiin.

Virkaeläinlääkäri (*)

Nimi (suuraakkosin):

Virka-asema ja -nimike:

Päivämäärä:

Allekirjoitus:

Leima:

(*) Allekirjoituksen ja leiman on oltava erivärisiä kuin painoväri.

2 OSA

Todistusta koskevat selittävät huomautukset

- | | |
|---|--|
| <p>a) Viejänä toimivan kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on annettava eläinten terveystodistukset liitteessä II olevassa I osassa esitetyn mallin mukaisesti.</p> <p>Jos määränpääjäsenvaltio edellyttää lisätodistusvaatimuksia, eläinten terveystodistuksen alkuperäiskappaleeseen on sisällytettävä myös muita vakuutuksia, joilla todistetaan, että kyseiset vaatimukset on täytetty.</p> <p>b) Kunkin eläinten terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä paperiarkista, tai jos tarvitaan enemmän tilaa, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.</p> <p>c) Kun eläinten terveystodistuksen mallissa ilmoitetaan, että tietyt väittämät sisällytetään todistukseen soveltuvin osin, todistuksen antava virkamies voi viivata yli väittämät, jotka eivät ole asiaankuuluvia, ja merkitä ne nimikirjaimillaan ja leimalla, tai ne voidaan poistaa kokonaan todistuksesta.</p> <p>d) Eläinten terveystodistus laaditaan vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisella kielellä, jonka saapumisrajatarkastusaseman kautta lähetys tuodaan Euroopan unioniin, ja yhdellä määränpääjäsenvaltion virallisella kielellä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia todistuksen laatimisen jonkin muun jäsenvaltion virallisella kielellä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.</p> <p>e) Jos lähetyksessä olevien tuotteiden tunnistamiseksi (todistusmallin kohdassa I.28 oleva luettelo) eläinten terveystodistukseen kiinnitetään lisäsivuja, näiden sivujen katsotaan olevan osa eläinten terveystodistuksen alkuperäiskappaletta, ja todistuksen antavan virkamiehen on allekirjoitettava ja leimattava jokainen sivu.</p> | <p>f) Jos eläinten terveystodistuksessa, myös e kohdassa tarkoitetuissa lisäluetteloissa, on enemmän kuin yksi sivu, jokaisen sivun alaosaan on laitettava sivunumero – (sivunumero) / (sivujen kokonaismäärä) – ja yläosaan toimivaltaisen viranomaisen antama todistuksen viitenumero.</p> <p>g) Virkaeläinlääkärin on täytettävä ja allekirjoitettava eläinten terveystodistuksen alkuperäiskappale viimeisenä työpäivänä ennen kuin lähetys lastataan Euroopan unioniin vientiä varten. Viejänä toimivan kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia vaatimuksia, jotka vastaavat neuvoston direktiivissä 96/93/EY ⁽¹⁾ vahvistettuja vaatimuksia.</p> <p>Virkaeläinlääkärin allekirjoituksen ja leiman värin on oltava eri kuin eläinten terveystodistuksen painoväri. Sama koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.</p> <p>h) Eläinten terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetyksen mukana Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalle asti.</p> <p>i) Viejänä toimivan kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on annettava eläinten terveystodistuksen mallin kohdissa I.2 ja II.a tarkoitettu todistuksen viitenumero.</p> |
|---|--|

(¹) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 21 päivänä syyskuuta 2011,

ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanokertomuksen laatimiseen käytettävästä kyselylomakkeesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6502)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/631/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämistä 15 päivänä tammikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/1/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2008/1/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on laadittava kertomus mainitun direktiivin täytäntöönpanosta joka kolmas vuosi komission laatiman kyselylomakkeen perusteella.
- (2) Komissio on laatinut neljä kyselylomaketta. Neljäs kyselylomake, joka vahvistettiin komission päätöksellä 2010/728/EU ⁽²⁾, kattoi vuodet 2009, 2010 ja 2011.
- (3) Koska päätöksellä 2010/728/EU vahvistettua kyselylomaketta on tarkoitus käyttää täytäntöönpanokertomuksen laatimiseen 31 päivään joulukuuta 2011 asti, olisi laadittava uusi kyselylomake seuraavaa kolmivuotista raportointikautta varten ottaen huomioon direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanosta ja edellisten kyselylomakkeiden käytöstä saatu kokemus. Koska direktiivi 2008/1/EY kuitenkin kumotaan 7 päivästä tammikuuta 2014 alkaen ja korvataan teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) 24 päivänä marraskuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2010/75/EU ⁽³⁾, uuden kyselylomakkeen tulisi kattaa ai-

noastaan kaksi vuotta eli vuodet 2012 ja 2013. Selkeyden vuoksi päätös 2010/728/EU olisi korvattava.

- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 91/692/ETY ⁽⁴⁾ 6 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

- Jäsenvaltioiden on käytettävä liitteessä olevaa kyselylomaketta laatiessaan kertomusta direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanosta.
- Toimitettavien kertomusten on katettava 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välinen aika.

2 artikla

Kumotaan päätös 2010/728/EU 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta

Janez POTOČNIK

Komission jäsen⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2008, s. 8.⁽²⁾ EUVL L 313, 30.11.2010, s. 13.⁽³⁾ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.⁽⁴⁾ EYVL L 377, 31.12.1991, s. 48.

LIITE

OSA 1

Kyselylomake ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämiseksi annetun direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanosta*Yleiset huomautukset:*

Tämä direktiivin 2008/1/EY mukainen viides kyselylomake koskee vuosia 2012 ja 2013. Direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanosta saatujen kokemusten ja aiempien kyselylomakkeiden avulla saatujen tietojen perusteella tässä kyselylomakkeessa keskitytään jäsenvaltioiden toteuttamiin muutoksiin ja saavuttamaan edistymiseen direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpanossa. Koska direktiivi 2008/1/EY kumotaan 7 päivästä tammikuuta 2014 alkaen ja korvataan teollisuuden päästöistä annetulla direktiivillä 2010/75/EU, raportointijakso on kolmen vuoden sijaan vain kaksi vuotta. Jotta voitaisiin varmistaa jatkuvuus ja verrata vastauksia, tämä kyselylomake ei juurikaan poikkea päätöksessä 2010/728/EU vahvistetusta kyselylomakkeesta. Niiltä osin kuin kysymykset ovat samoja kuin aiemmissa kyselylomakkeissa ja tilanne on säilynyt ennallaan, jäsenvaltio voi yksinkertaisesti viitata aiemmin antamiinsa vastauksiin. Jos jäsenvaltion tilanteessa on tapahtunut muutoksia, niitä on selostettava uudessa vastauksessa. Annettaessa vastauksia yleisiä sitovia sääntöjä tai hallintoelinten antamia virallisia ohjeita koskeviin kysymyksiin pyydetään selostamaan tällaisten sääntöjen tai ohjeiden sisältöä pääpiirteissään ja ilmoittamaan mahdollisuuksien mukaan, miten ne ovat saatavissa (esimerkiksi internetosoite).

1. Yleiskuvaus

Onko direktiivin 2008/1/EY täytäntöönpano vaikeutunut henkilöresurssien saatavuuden tai valmiuksien rajallisuuden vuoksi? Kuvailkaa näitä ongelmia ja selostakaa, miten ne aiotaan ratkaista ennen direktiivin 2010/75/EU siirtymistä.

2. Laitosten ja lupien määrä (2 artiklan 3 ja 4 kohta ja 4 artikla)

- 2.1 Ilmoittakaa direktiivissä 2008/1/EY määriteltyjen laitosten määrä ja lupien määrä toimintatyypeittäin raportointijakson lopulla noudattaen liitteen osassa 2 määriteltyä luokittelua ja huomautuksissa annettua ohjeistusta.
- 2.2 IPPC-laitosten tunnistetiedot. Jos mahdollista, antakaa linkki, jonka kautta jäsenvaltionne IPPC-laitoksia koskevat ajanmukaiset tiedot kuten nimet, sijainti ja pääasiallinen toimintaluokka (liite I) ovat julkisesti saatavilla. Jos tällaisia tietoja ei ole julkisesti saatavilla, antakaa luettelo kaikista yksittäisistä laitoksista, jotka olivat toiminnassa raportointijakson lopulla (nimet, sijainti ja pääasiallinen IPPC-toimintaluokka). Jos tällaista listaa ei ole, selvittäkää listan puuttumisen syyt.

3. Lupahakemukset (6 artikla)

Kuvailkaa yleisiä sitovia sääntöjä, ohjeita ja hakemuslomakkeita, joilla varmistetaan, että hakemukset sisältävät kaikki direktiivin 6 artiklassa edellytetyt yleiset tai tiettyä näkökohtaa (esimerkiksi laitosten merkittävien päästöjen arviointimenetelmiä) koskevat tiedot.

4. Lupamenettelyn ja lupaehtojen yhteensovittaminen (7 ja 8 artikla)

- 4.1 Kuvailkaa muutoksia, joita on tehty lupamenettelyjen organisointiin (etenkin toimivaltaiset viranomaistasot ja toimivaltuuksien jakaminen) edellisen raportointijakson jälkeen.
- 4.2 Onko 7 artiklassa säädettyssä lupamenettelyn ja lupaehtojen yhteensovittamisessa ilmennyt erityisiä ongelmia, erityisesti jos lupamenettelyyn osallistuu enemmän kuin yksi toimivaltainen viranomainen? Kuvailkaa asiaa koskevaa lainsäädäntöä ja ohjeistusta.
- 4.3 Mitä oikeudellisia säännöksiä, menettelyjä tai ohjeita käytetään sen varmistamiseksi, että toimivaltaiset viranomaiset epäävät luvan tapauksissa, joissa laitos ei täytä direktiivissä 2008/1/EY säädettyjä vaatimuksia? Mahdollisuuksien mukaan ilmoittakaa eväytyjen lupien määrä ja kuvailkaa tapauksia, joissa lupa on evätty.

5. Lupaehtojen asianmukaisuus ja riittävyys (3 artiklan 1 kohdan d ja f alakohta, 9 artikla, 17 artiklan 1 ja 2 kohta)

- 5.1 Kuvailkaa, mitä yleisiä sitovia sääntöjä tai erityisohjeita toimivaltaisille viranomaisille on annettu seuraavista:

1. menettelyt ja perusteet päästöjen raja-arvojen ja muiden lupaehtojen asettamiselle;
2. yleiset periaatteet parhaan käytettävissä olevan tekniikan määrittelemiseksi;

3. direktiivin 9 artiklan 4 kohdan täytäntöönpano.
- 5.2 Direktiivin 2008/1/EY 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti laadittuihin parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa koskeviin viiteasiakirjoihin (ns. BREF-asiakirjat) liittyvät seikat
1. Miten komission 17 artiklan 2 kohdan nojalla julkaisemat tiedot otetaan yleisesti tai yksittäistapauksissa huomioon parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa määritettäessä?
 2. Miten BREF-asiakirjoja konkreettisesti käytetään lupaehtoja vahvistettaessa?
- 5.3 Muut lupaehtoihin liittyvät seikat
- a) Onko lupaehtojen asettamisessa otettu huomioon ympäristöhallintajärjestelmät? Miten?
 - b) Minkätyyppisiä lupaehtoja tai muita toimenpiteitä on yleensä käytetty 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan soveltamiseksi (tuotantoalueen ennallistaminen toiminnan lopullisen päättymisen jälkeen) ja miten ne on toteutettu käytännössä?
 - c) Minkätyyppisiä energiatehokkuuteen liittyviä lupaehtoja on yleensä asetettu (3 artiklan 1 kohdan d alakohta)?
 - d) Onko 9 artiklan 3 kohdassa säädettyä mahdollisuutta olla asettamatta energiatehokkuusvaatimuksia käytetty ja miten tämä on pantu täytäntöön?
6. **Ympäristölaatuormit (10 artikla)**
- Onko ilmennyt sellaisia direktiivin 10 artiklan soveltamisalaan kuuluvia tapauksia, joissa parhaat käytettävissä olevat tekniikat eivät ole riittäviä ympäristölaatuormien noudattamiseksi (ympäristölaatuormi on määritelty 2 artiklan 7 kohdassa)? Antakaa esimerkkejä tällaisista tapauksista ja niissä toteutetuista lisätoimenpiteistä.
7. **Laitoksiin tehtävät muutokset (12 artikla ja 2 artiklan 10 kohta)**
- Miten toimivaltaiset viranomaiset päättävät käytännössä 12 artiklan mukaisesti, saattaako ”käytön muutoksella” olla ympäristövaikutuksia (2 artiklan 10 kohta) ja onko tehty muutos ”olennainen muutos”, jolla ”voi olla merkittäviä ihmisiin tai ympäristöön kohdistuvia haittavaikutuksia” (2 artiklan 11 kohta)? Antakaa viitteet sovellettaviin oikeudellisiin säännöksiin, ohjeisiin tai menettelyihin.
8. **Lupaehtojen uudelleentarkastelu ja päivittäminen (13 artikla)**
- 8.1 Määritetäänkö kansallisessa tai alueellisessa lainsäädännössä, miten usein lupaehtoja on tarkasteltava uudelleen ja tarvittaessa päivitettävä (13 artikla), vai määritetäänkö tämä muilla keinoilla, kuten esimerkiksi antamalla luvat määräajaksi? Jos käytetään muita keinoja, mitkä ne ovat? Antakaa viitteet sovellettaviin säädöksiin, ohjeisiin tai menettelyihin.
- 8.2 Mikä on tyypillinen lupaehtojen uudelleentarkasteluväli? Jos laitosten tai sektorien välillä on eroja, antakaa mahdollisuuksien mukaan selventäviä tietoja.
- 8.3 Mitä vaiheita lupien uudelleentarkastelu- ja päivitysmenettely sisältää? Miten on pantu täytäntöön säännös, joka koskee lupaehtojen uudelleentarkastelua parhaiden käytettävissä olevien tekniikoiden olennaisten muutosten yhteydessä? Antakaa viitteet sovellettaviin säädöksiin, ohjeisiin tai menettelyihin.
9. **Lupaehtojen noudattaminen (14 artikla)**
- 9.1 Miten on käytännössä pantu täytäntöön 14 artiklassa säädetty vaatimus, jonka mukaan toiminnanharjoittaja tiedottaa viranomaisille säännöllisesti päästöjen tarkkailun tuloksista? Antakaa viitteet erityisiin sääntöihin, menettelyihin tai ohjeisiin, jotka ovat toimivaltaisten viranomaisten käytössä.
- 9.2 Antavatko kaikki toiminnanharjoittajat seurantaraportin säännöllisin väliajoin? Mikä on tyypillinen kyseisten tietojen toimittamisväli? Jos sektorien välillä on eroja, antakaa mahdollisuuksien mukaan selventäviä tietoja.
- 9.3 Jos jäljempänä olevia tietoja ei ole jo toimitettu jäsenvaltioissa suoritettaville ympäristötarkastuksille asetettavista vähimmäisvaatimuksista 4 päivänä huhtikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksen 2001/331/EY⁽¹⁾ mukaisen raportoinnin yhteydessä, antakaa käytettävissä olevat tiedot direktiivin 2008/1/EY soveltamisalaan kuuluvista laitoksista seuraavien seikkojen osalta:
1. toimivaltaisten viranomaisten suorittama ympäristötarkastus pääpiirteittäin;
 2. toimivaltaisten viranomaisten tarkastuskäyntien kokonaismäärä raportointijaksolla;

(1) EYVL L 118, 27.4.2001, s. 41.

3. toimivaltaisten viranomaisten tarkastuskäynnin kohteena olleiden laitosten kokonaismäärä raportointijaksolla;
4. sellaisten raportointijaksolla suoritettujen tarkastuskäyntien kokonaismäärä, joiden aikana toimivaltaiset viranomaiset tekivät tai teettivät päästömittauksia ja/tai ottivat tai otattivat näytteitä jätteistä;
5. sellaisten toimien tyyppi (esimerkiksi seuraamukset tai muut toimenpiteet), joita on raportointijaksolla toteutettu onnettomuuksien, vaaratilanteiden tai lupaehtojen noudattamatta jättämisen seurauksena.

10. Valtioiden rajat ylittävä yhteistyö (18 artikla)

Onko raportointijaksolla ilmennyt tapauksia, joissa 18 artiklan vaatimuksia on sovellettu rajat ylittävään tietojenvaihtoon ja yhteistyöhön? Antakaa esimerkkejä, jotka havainnollistavat käytettyjä menettelyjä.

11. Yleisiä huomioita

- 11.1 Liittyykö täytäntöönpanoon erityisiä kysymyksiä, joita olette pitäneet ongelmallisina omassa jäsenvaltiossanne? Mitä?
- 11.2 Onko tiedossanne mitään erityisiä direktiivin 2010/75/EU täytäntöönpanoon jäsenvaltiossanne liittyviä seikkoja, joilla on merkitystä tässä kyselylomakkeessa annettujen tietojen tulkinnalle? Mitä?

OSA 2

Luokittelu kysymykseen 2.1 vastaamista varten

LAITOSTYYPPI		A. LAITOKSET		B. OLENNAISET MUUTOKSET	C. LUVAN UUELLEENTARKASTELU JA PÄIVITYS	
Koodi	Laitoksen pääasiallinen toimintaluokka direktiivin 2008/1/EY liitteessä I säädetyn mukaisesti	1. Laitosten määrä	2. Sellaisten laitosten määrä, joilla on täysin direktiivin 2008/1/EY mukainen lupa	3. Raportointijaksolla ilman direktiivin 2008/1/EY 12 artiklan 2 kohdan mukaista lupaa toteutettujen olennaisten muutosten määrä	4. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupaa on raportointijaksolla tarkasteltu uudelleen direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti	5. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupa on raportointijaksolla päivitetty direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti
1	Energia-ala					
1.1	Polttolaitokset					
1.2	Kaasun- ja öljynjalostamot					
1.3	Koksaamot					
1.4	Kivihiihlä kaasuttavat ja neste- yttävät laitokset					
2	Metalliteollisuus					
2.1	Metallimalmin pasutus/sint- raus					
2.2	Raakarautaa tai terästä tuotta- vat laitokset					
2.3 a)	Kuumavalssauslaitokset					
2.3 b)	Takomot					
2.3 c)	Laitokset, jotka suorittavat suojakäsittelyä sulalla metallil- la					
2.4	Valimot					
2.5 a)	Laitokset, joissa tuotetaan ei- rautametalleja					
2.5 b)	Laitokset, joissa sulatetaan ei- rautametalleja					
2.6	Metallien ja muovien pintakä- sittelylaitokset					

Koodi	Laitoksen pääasiallinen toimintaluokka direktiivin 2008/1/EY liitteessä I säädetyn mukaisesti	1. Laitosten määrä	2. Sellaisten laitosten määrä, joilla on täysin direktiivin 2008/1/EY mukainen lupa	3. Raportointijaksolla ilman direktiivin 2008/1/EY 12 artiklan 2 kohdan mukaista lupaa toteutettujen olennaisten muutosten määrä	4. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupaa on raportointijaksolla tarkasteltu uudelleen direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti	5. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupa on raportointijaksolla päivitetty direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti
3	Mineraaliteollisuus					
3.1	Sementtiä tai kalkkia tuottavat laitokset					
3.2	Asbestia tuottavat laitokset					
3.3	Lasia valmistavat laitokset					
3.4	Mineraaleja sulattavat laitokset					
3.5	Keraamisia tuotteita valmistavat laitokset					
4	Kemianteollisuus					
4.1	Orgaanisen kemian tuotteita tuottavat laitokset					
4.2	Epäorgaanisen kemian tuotteita tuottavat laitokset					
4.3	Lannoitteita tuottavat laitokset					
4.4	Kasvinsuojeluaineita/torjunta-aineita tuottavat laitokset					
4.5	Lääkkeitä tuottavat laitokset					
4.6	Räjähdeitä tuottavat laitokset					
5	Jäteala					
5.1	Vaarallisten jätteiden huolehtimis- tai hyödyntämislaitokset					
5.2	Yhdyskuntajätteiden polttolaitokset					
5.3	Muun kuin vaarallisen jätteen huolehtimislaitokset					
5.4	Kaatopaikat					
6	Muut alat					
6.1 a)	Puumassaa tuottavat laitokset					
6.1 b)	Paperia ja kartonkia tuottavat laitokset					
6.2	Kuitujen tai tekstiilien esikäsittely- tai värjäyslaitokset					
6.3	Nahan parkituslaitokset					
6.4 a)	Teurastamot					

Koodi	Laitoksen pääasiallinen toimintaluokka direktiivin 2008/1/EY liitteessä I säädetyn mukaisesti	1. Laitosten määrä	2. Sellaisten laitosten määrä, joilla on täysin direktiivin 2008/1/EY mukainen lupa	3. Raportointijaksolla ilman direktiivin 2008/1/EY 12 artiklan 2 kohdan mukaista lupaa toteutettujen olennaisten muutosten määrä	4. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupaa on raportointijaksolla tarkasteltu uudelleen direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti	5. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupa on raportointijaksolla päivitetty direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti
6.4 b)	Elintarvikkeiden käsittely- ja jalostuslaitokset					
6.4 c)	Maidon käsittely- ja jalostuslaitokset					
6.5	Ruhojen huolehtimis- tai kierätyslaitokset					
6.6 a)	Siipikarjan tehokasvatuslaitokset					
6.6 b)	Tuotantosikojen tehokasvatuslaitokset					
6.6 c)	Emakkojen tehokasvatuslaitokset					
6.7	Orgaanisia liuottimia käyttävät pintakäsittelylaitokset					
6.8	Hiilen tai elektrografiitin tuotantolaitokset					
6.9	Hiilidioksidivirtojen talteenottolaitokset (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/31/EY ⁽¹⁾)					
Yhteensä						

(¹) EUVL L 140, 5.6.2009, s. 114.

Luokittelua koskevat selittävät huomautukset:

Tietojen keruu luokittelua varten perustuu "laitosten lukumäärään" ja "olennaisten muutosten lukumäärään" siten, että "laitoksen" määritelmänä käytetään direktiivin 2008/1/EY 2 artiklan 3 kohdassa annettua määritelmää ja "olennaisen muutoksen" määritelmänä 2 artiklan 11 kohdassa annettua määritelmää.

"Laitostyyppillä" tarkoitetaan laitoksen pääasiallista toimintaluokkaa. Laitokset olisi raportoitaessa luokiteltava vain yhteen toimintaluokkaan, vaikka laitoksessa harjoitettaisiin useampaa IPPC-toimintaa.

Jäljempänä annetaan lisäohjeistusta taulukoihin sisältyvien tietojen ilmoittamisesta. Jäsenvaltioita pyydetään täyttämään taulukko mahdollisimman perusteellisesti.

A. LAITOSTEN MÄÄRÄ raportointijakson lopussa (31.12.2013).

1. Laitosten määrä: jäsenvaltioissa raportointijakson lopussa toiminnassa olevien IPPC-laitosten kokonaismäärä (sekä vanhat että uudet) riippumatta niillä olevista luvista.
2. Sellaisten laitosten määrä, joilla on täysin direktiivin 2008/1/EY mukainen lupa: sellaisten IPPC-laitosten kokonaismäärä, joilla on yksi tai useampi täysin direktiivin 2008/1/EY mukaisesti myönnetty lupa (ennen IPPC-direktiivin voimaantuloa myönnetty, uudelleentarkastellut/päivitettyt luvat mukaan luettuina), riippumatta siitä, koska lupa/luvat on myönnetty tai onko sitä/niitä uudelleentarkasteltu, päivitetty tai mistä tahansa syystä muutettu/uusittu.

Raportoitavien laitosten lukumäärää laskettaessa jäsenvaltioiden on otettava huomioon, minkälainen lupa tai minkälaiset luvat kullakin laitoksella on raportointijakson lopussa. Huomautettakoon, että tässä tarkoitetaan laitosten eikä lupien lukumäärää (sillä yhdellä laitoksella voi olla useampia lupia tai yksi lupa voi koskea useampia laitoksia).

Johdonmukaisuussääntö: 1 (IPPC-laitosten kokonaismäärä) miinus 2 (sellaisten laitosten kokonaismäärä, joilla on täysin direktiivin 2008/1/EY mukainen lupa) on yhtä kuin sellaisten laitosten lukumäärä, joilla ei jostain syystä (menettely kesken, toimintaa koskevat rajoitteet tms.) ole täysin IPPC-direktiivin mukaista lupaa. Jos lukumäärä on muu kuin nolla, kyseessä saattaa olla direktiivin 2008/1/EY säännösten rikkomus.

B. OLENNAISET MUUTOKSET raportointijaksolla (1.1.2012–31.12.2013).

3. Raportointijaksolla ilman direktiivin 2008/1/EY 12 artiklan 2 kohdan mukaista lupaa toteutettujen olennaisten muutosten määrä: sellaisten toimivaltaisten viranomaisten tiedossa olevien olennaisten muutosten määrä, jotka toimijat ovat tosiasiallisesti toteuttaneet ilman 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti vaadittavaa lupaa.

Jos lukumäärä on muu kuin nolla, kyseessä saattaa olla IPPC-direktiivin säännösten rikkomus.

C. LUVAN UUDELLEENTARKASTELU JA PÄIVITYS raportointijaksolla (1.1.2012–31.12.2013).

4. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupaa on raportointijaksolla tarkasteltu uudelleen direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti: sellaisten laitosten määrä, joilla on yksi tai useampi lupa, jota on tarkasteltu uudelleen 13 artiklan mukaisesti.
5. Sellaisten laitosten määrä, joiden IPPC-lupa on raportointijaksolla päivitetty direktiivin 2008/1/EY 13 artiklan mukaisesti: sellaisten laitosten määrä, joilla on yksi tai useampi lupa, jota on päivitetty 13 artiklan mukaisesti.
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 21 päivänä syyskuuta 2011,****jätteenpoltosta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanoa koskevien tietojen antamiseen käytettävästä kyselylomakkeesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 6504)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/632/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon jätteenpoltosta 4 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/76/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2000/76/EY mukaisesti jäsenvaltioiden on raportoitava direktiivin täytäntöönpanosta joka kolmas vuosi komission laatimalla kyselylomakkeella.
- (2) Komissio laati kaksi kyselylomaketta. Järjestyksessä toinen, joka vahvistettiin komission päätöksellä 2010/731/EU ⁽²⁾, kattoi vuodet 2009, 2010 ja 2011.
- (3) Koska päätöksellä 2010/731/EU vahvistettua kyselylomaketta käytetään tietojen ilmoittamiseen 31. joulukuuta 2011 asti, seuraavaa kolmen vuoden raportointikautta varten on laadittava uusi lomake. Laadinnassa tulisi hyödyntää direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanosta sekä edellisten kyselylomakkeiden käytöstä saatuja kokemuksia. Koska direktiivi 2000/76/EY kuitenkin kumotaan 7. tammikuuta 2014 alkaen ja korvataan teollisuuden päästöistä (yhtenäistetty ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen) 24. marraskuuta 2010 anne-

tulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2010/75/EU ⁽³⁾, uuden kyselylomakkeen tulisi kattaa vain kaksi vuotta, eli vuodet 2012 ja 2013. Selkeyden vuoksi päätös 2010/731/EU olisi korvattava.

- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 91/692/ETY ⁽⁴⁾ 6 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on käytettävä liitteessä esitettyä kyselylomaketta antaessaan kertomuksen direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanosta.

2. Toimitettavien kertomusten on katettava 1 päivän tammikuuta 2012 ja 31 päivän joulukuuta 2013 välinen ajanjakso.

2 artikla

Kumotaan päätös 2010/731/EU 1 päivästä tammikuuta 2013 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2011.

Komission puolesta

Janez POTOČNIK

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 91.

⁽²⁾ EUVL L 315, 1.12.2010, s. 38.

⁽³⁾ EUVL L 334, 17.12.2010, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 377, 31.12.1991, s. 48.

LIITE

Jätteenpoltoasta annetun direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanoa koskeva kyselylomake*Yleiset huomautukset:*

Tämä direktiiviin 2000/76/EY perustuva kolmas kyselylomake koskee vuosia 2012–2013. Koska direktiivin täytäntöönpanosta on jo kokemuksia ja tietoja on saatu jo edellisillä kyselylomakkeilla, tässä kyselylomakkeessa keskitytään direktiivin täytäntöönpanossa tapahtuneisiin muutoksiin ja täytäntöönpanon edistymiseen jäsenvaltioissa. Koska direktiivi 2000/76/EY kumotaan 7. tammikuuta 2014 alkaen ja korvataan teollisuuden päästöistä annetulla direktiivillä 2010/75/EU, raportointijakso on vain kaksi vuotta kolmen sijaan.

Jotta voidaan varmistaa jatkuvuus ja mahdollistaa suora vertailu aiempien vastausten kanssa, kyselylomakkeessa ei poiketa päätöksessä 2010/731/EY vahvistetun kyselylomakkeen lähestymistavasta. Niissä tapauksissa, joissa kysymykset ovat samoja kuin aikaisemmassa kyselylomakkeessa, voidaan viitata aikaisempaan vastaukseen, jos tilanne ei ole muuttunut. Jos tilanne on muuttunut, muutokset olisi kuvailtava uudessa vastauksessa.

1. Laitosten ja lupien määrät
 - 1.1 Antakaa seuraavat tiedot direktiivin 2000/76/EY soveltamisalaan kuuluvien laitosten määrästä (eriteltyinä polttolaitoksiin ja rinnakkaispolttolaitoksiin) sekä näiden laitosten luvista ja sallituista kapasiteeteista:
 - a) laitosten määrä;
 - b) direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettyjen lupien määrä;
 - c) sellaisten laitosten määrä, joissa hyödynnetään poltossa syntyvä lämpö;
 - d) suurin sallittu jätteenkäsittelykapasiteetti (tonnia/vuosi) (valinnainen).
 - 1.2 Luetelkaa direktiivin 2000/76/EY soveltamisalaan kuuluvat laitokset ja ilmoittakaa seuraavat tiedot kustakin laitoksesta, jonka kapasiteetti on yli kaksi tonnia tunnissa:
 - a) onko kyseessä polttolaitos vai rinnakkaispolttolaitos, ja viimeksi mainitun osalta laitoksen tyyppi (sementtiuuni, kombustiopolttolaitos tai muu teollinen laitos, joka ei kuulu direktiivin 2000/76/EY liitteen II.1 tai II.2 soveltamisalaan);
 - b) sellaisten kunnallisten kiinteän jätteen polttolaitosten osalta, jotka suorittavat jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY⁽¹⁾ liitteessä II olevassa R.1 kohdassa tarkoitettuja hyödyntämistoimia: laitoksen energiatehokkuus laskettuna käyttäen direktiivin 2008/98/EY liitteessä II olevan R.1 kohdan alaviitteessä ilmoitettua kaavaa.
2. Kuvaile mita 3 artiklan määritelmiin liittyviä ongelmia on esiintynyt direktiivin 2000/76/EY täytäntöönpanon yhteydessä. Antakaa tarkat tiedot kunkin sellaisen määritelmän osalta, jossa esiintyi ongelmia.
3. Onko direktiivin 2000/76/EY nojalla myönnetty lupia liikkuvia laitoksia varten?
4. Ilmoittakaa ne jäteluokat, joita on rinnakkaispolttettu, eriteltyinä rinnakkaispolttolaitoksen tyyppin mukaan (sementtiuunit, kombustiopolttolaitokset tai muut teolliset laitokset, jotka eivät kuulu liitteen II.1 tai II.2 soveltamisalaan).

Ilmoittakaa Euroopan jäteluettelon koodit (valinnainen).

Ilmoittakaa näissä laitoksissa rinnakkaispoltoille sallittu kapasiteetti (valinnainen).
5. Kuinka moneen rinnakkaispolttolaitokseen sovelletaan direktiivin 2000/76/EY liitteessä V asetettuja päästörajoja (kun on kyse esimerkiksi käsittelemättömän yhdyskuntajätteen rinnakkaispoltoasta tai kun yli 40 prosenttia tuloksena olevasta lämmöstä on peräisin vaarallisen jätteen poltoasta)?

⁽¹⁾ EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3.

6. Ilmoittakaa, jos luvissa on seuraavanlaisia määräyksiä:
- sellaisen vaarallisen jätteen määrien ja luokkien yksilöinnistä, jonka käsittely on sallittu;
 - laitoksessa käsiteltävän vaarallisen jätteen pienimmästä ja suurimmasta virrasta;
 - sallitun vaarallisen jätteen lämpöarvojen vaihteluvälistä;
 - epäpuhtauspitoisuuksia, kuten PCB-, PCP-, kloori-, fluori-, rikki- ja raskasmetallipitoisuuksia, koskevista rajoituksista.
7. Mitkä jätteet on katsottu jätteiksi, joista ei ole "tarkoituksenmukaista" ottaa edustavia näytteitä?
8. Direktiivin 2000/76/EY 6 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisten palamiskaasujen viipymäaikaisten ja lämpötilojen osalta tiedot siitä, onko toimintaa koskevista vaatimuksista myönnetty 6 artiklan 4 kohdan mukaisia poikkeuksia? Jos vastaus on "kyllä", antakaa lisätietoja.
- Kuinka monta lupaa on myönnetty?
 - Tapauskohtainen selvitys perusteista, joilla poikkeus (poikkeukset) on myönnetty, edustavan tapausmäärän osalta, jos tiedot ovat saatavilla:
 - laitoksen kapasiteetti;
 - onko kyseessä 3 artiklan 6 kohdassa määritelty "käytössä oleva" laitos vai uusi laitos;
 - poltetun jätteen tyyppi;
 - selvitys siitä, miten varmistetaan, että polttojätteen määrä ei kasva ja että polttojätteen sisältämien orgaanisten epäpuhtauksien määrä ei ole suurempi kuin laitoksessa, jota varten ei ole myönnetty poikkeusta;
 - luvassa asetetut toimintaa koskevat vaatimukset;
 - päästörajat, joita laitoksen on noudatettava.
9. Onko jätteen rinnakkaispoltoon käytettäviä sementtiuuneja varten myönnetty poikkeuksia typen oksidien (NO_x), hiukkasten, rikkidioksidin (SO₂) tai orgaanisen hiilen päästörajoista liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti? Jos vastaus on "kyllä", antakaa seuraavat tiedot:
- tieto siitä, kuinka monta poikkeusta on myönnetty;
 - tapauskohtainen selvitys perusteista, joilla poikkeus (poikkeukset) on myönnetty, edustavan tapausmäärän osalta, jos tiedot ovat saatavilla, sekä seuraavat tiedot:
 - laitoksen kapasiteetti;
 - onko kyseessä käytössä oleva vai uusi laitos (ottaen huomioon direktiivin 2000/76/EY 20 artiklan 3 kohta);
 - rinnakkaispoltetun jätteen tyyppi;
 - päästörajat, joita laitoksen on noudatettava;
 - muut luvassa asetetut toimintaa koskevat vaatimukset.
10. Onko poltto- ja rinnakkaispolttolaitoksista ilmaan joutuville päästöille asetettu muita raja-arvoja kuin liitteessä II tai liitteessä V asetetut raja-arvot? Jos vastaus on "kyllä" ja kyseiset tiedot ovat saatavilla, vastatkaa seuraaviin kysymyksiin:
- mitä laitoksia raja-arvot koskevat, eli poltto- vai rinnakkaispolttolaitoksia, ja ilmoittakaa viimeksi mainitun osalta myös laitostyyppi;
 - mitkä näistä laitoksista ovat "uusia" ja mitkä "jo käytössä olevia" laitoksia;
 - mitkä ovat epäpuhtaudet, joihin raja-arvoja sovelletaan, ja niiden vahvistetut raja-arvot;

- d) mitkä ovat syyt, miksi näitä raja-arvoja sovelletaan;
- e) millaisia ovat näitä epäpuhtauksia koskevat seurantajärjestelmät (jatkuva tai satunnaisnäytteiden avulla toteutettu seuranta, ja viimeksi mainitun osalta näytteenottoaajuus).
11. Ilmoittakaa, miten direktiivin 2000/76/EY liitteessä IV lueteltujen epäpuhtauksien päästörajat savukaasujen puhdistuslaitteissa syntyvän jäteveden päästämiseksi vesistöön määritetään. Ilmoittakaa tapaukset, joissa kyseisiä pilaavia aineita koskevat päästöarvot poikkeavat liitteessä IV vahvistetuista arvoista.
12. Jos päästöarvoja on asetettu muille vesistöön päästettävälle epäpuhtauksille liitteessä IV mainittujen epäpuhtauksien lisäksi:
- a) mihin laitoksiin niitä sovelletaan (poltto- vai rinnakkaispolttolaitoksiin, "uusiin" vai "jo käytössä oleviin" laitoksiin)?
- b) mihin epäpuhtauksiin niitä sovelletaan ja mitkä ovat vahvistetut raja-arvot;
- c) syyt, miksi näitä raja-arvoja sovelletaan.
13. Mitä toimintaan liittyviä muuttujia (pH, lämpötila, virtaama jne.) lupamenettelyssä vahvistetaan jätevesipäästöjä varten?
14. Mitä säännöksiä on annettu maaperän, pintavesien ja pohjavesien suojelun varmistamiseksi 8 artiklan 7 kohdan mukaisesti?
15. Millä kriteereillä pyritään varmistamaan, että sellaisia vesiä varten on riittävästi varastokapasiteettia, jotka on tarvittaessa tutkittava ja käsiteltävä ennen niiden poistamista?
16. Mitä yleisiä säännöksiä on annettu poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksissa syntyvän polttojätteen määrän ja haitallisuuden minimoimiseksi?
17. Ovatko ilmaan joutuvien epäpuhtauksien mittaamista ja toimintaan liittyviä parametreja koskevat lupavaatimukset samat kuin 11 artiklan 2 kohdassa vahvistetut vaatimukset? Jos eivät ole, antakaa seuraavat yksityiskohtaiset tiedot:
- a) syy poikkeamiselle 11 artiklan 2 kohdan säännöksestä, ja viittaus 11 artiklan 4–7 kohdassa mainittuihin mahdollisuuksiin poiketa säännöksistä;
- b) kyseessä oleva epäpuhtaus tai parametri ja asetettu mittaava vaatimus.
18. Ovatko veteen joutuvien epäpuhtauksien mittaamista koskevat lupavaatimukset samat kuin 11 artiklan 14 ja 15 kohdassa vahvistetut vaatimukset? Jos eivät ole, antakaa seuraavat yksityiskohtaiset tiedot:
- a) syy poikkeamiselle 11 artiklan 14 ja 15 kohdan säännöksistä;
- b) kyseessä oleva epäpuhtaus tai parametri ja asetettu mittaava vaatimus.
19. Mitä määräyksiä luvat sisältävät sen varmistamiseksi, että seuraavia ilmaan joutuvia päästöjä koskevia säännöksiä noudatetaan:
- a) 11 artiklan 8 kohta;
- b) 11 artiklan 9 kohta;
- c) 11 artiklan 11 kohta;
- d) 11 artiklan 12 kohta;
- e) 11 artiklan 10 kohdassa vahvistettu vaatimusten noudattamista koskeva järjestelmä?
20. Mitä määräyksiä luvat sisältävät sen varmistamiseksi, että seuraavia veteen joutuvia päästöjä koskevia säännöksiä noudatetaan:
- a) 11 artiklan 9 kohta;
- b) 11 artiklan 16 kohdassa vahvistetut vaatimukset?

21. Mitä virallisia ohjeita on laadittu päästöjä koskevien validoitujen vuorokausikeskiarvojen määrittämisestä (11 artiklan 11 kohta)? Jos nämä tiedot ovat saatavilla internetissä, ilmoittakaa osoite.
22. Mitä menettelyjä noudatetaan, kun toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitetaan päästöraja-arvojen ylittymisestä?
23. Millä järjestelyillä pyritään varmistamaan yleisön osallistuminen lupamenettelyyn (uudet luvat ja/tai lupien päivitys)? Antakaa yksityiskohtaiset tiedot vähintään seuraavista näkökohdista:
- viranomainen, joka saattaa lupahakemuksen yleisön saataville;
 - yleisön kommenteille varattu aika;
 - viranomainen, joka saattaa lopullisen päätöksen yleisön saataville.
24. Tiedonsaanti lupamenettelyn aikana:
- Onko olemassa sellaisia ympäristönäkökohtia koskevia tietoja, jotka eivät ole yleisön saatavilla / ovat vain osittain saatavilla luvan hakemisen, päätöksentekoprosessin ja luvan myöntämisen yhteydessä? Jos vastaus on "kyllä", ilmoittakaa mistä tiedoista on kyse.
 - Jos nämä tiedot ovat julkisesti saatavilla / osittain saatavilla, ilmoittakaa, ovatko tiedot saatavilla maksutta, ja jos eivät ole, ilmoittakaa maksun määrä ja se, missä tapauksissa maksuja peritään.
25. Mitä säännöksiä on annettu toiminnanharjoittajan velvoittamiseksi antamaan toimivaltaiselle viranomaiselle vuosittainen kertomus sellaisen polttolaitoksen ja rinnakkaispolttolaitoksen toiminnasta ja seurannasta, jonka nimelliskapasiteetti on vähintään kaksi tonnia tunnissa?
26. Jos vuosittainen kertomus annetaan:
- mitä tietoja siinä on ilmoitettava?
 - miten yleisö voi tutustua raporttiin?
27. Miksi sellaisia poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksia kutsutaan, joiden nimelliskapasiteetti on alle kaksi tonnia tunnissa?
28. Mitä määräyksiä luvat sisältävät poltto- tai rinnakkaispolttolaitoksen toiminnan keston valvonnasta poikkeuksellisen toiminnan aikana (kun on kyse puhdistus- tai valvontalaitteiden seisokeista, häiriöistä tai vioista)?
29. Mitkä ovat poltto- ja rinnakkaispolttoprosessien pisimmät sallitut käynnissäoloajat poikkeuksellisen toiminnan aikana ennen kuin laitos on suljettava:
- pisin sallittu aika, jona päästöraja-arvot voidaan ylittää;
 - päästöraja-arvojen ylitysaikojen pisin sallittu mahdollinen yhteenlaskettu aika vuoden aikana.
30. Muita huomioita.
-

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

